

## Lectures proposed by the Board of the Faculty of Modern and Medieval Languages

For particulars of the University Composition Fee and of the fees payable for attendance at separate courses of lectures see p. 2.

*Lectures will be given at Sidgwick Avenue, unless otherwise stated.*

### MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

#### PART IA

DR S. WATTS AND OTHERS

Introduction to Part I of the Tripos<sup>1</sup>. Tu. 10–11 (One lecture, 7 Oct.) *Lady Mitchell Hall*

MR G. BURNAGE

Introduction to Computer-Assisted Language Learning<sup>1</sup>  
Tu. 11–12 (One lecture, 7 Oct.) *Lady Mitchell Hall*

MS N. HOWELLS

MML Learning Day for students taking a language *ab initio*. S. 2–4 (One lecture, 11 Oct.) *Lecture Block room 3*

Surnames A–M 2–3

Surnames N–Z 3–4

#### TRANSLATION METHODOLOGY

DR L. M. HAYWARD

Translation Methodology. F. 5 (weeks 1–3)  
*LG19, Law Faculty*

#### CLASSICAL GREEK AND LATIN

##### General classes

DR N. WRIGHT *Faculty of History*  
Consolidation course in Latin.<sup>2</sup> F. 2–4  
Basic Latin for non-classicists<sup>3</sup>  
Advanced Latin for non-classicists  
Other language supervision.<sup>4</sup>

The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.

The same continued.

#### MML TRIPOS GREEK AND LATIN<sup>5</sup>

DR N. WRIGHT *Faculty of Classics*  
Virgil. M. 4 (weeks 1–8)

#### DUTCH<sup>6</sup>

##### Option A; *Ab initio and Certificate*

##### Language Classes

MRS E. EAGAR

Dutch Translation (1 hour).  
Use of Dutch (1 hour).  
Oral (1 hour).  
Listening Comprehension.

The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.

The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.

##### Scheduled papers

##### (Paper DU43) *Introduction to Dutch History, Culture and Literature*

MRS E. G. C. STRIETMAN AND MRS E. EAGAR

The same continued.

MRS E. G. C. STRIETMAN

##### Option B

##### Language Classes

MRS E. EAGAR

Dutch Translation (1 hour).  
Use of Dutch (1 hour).  
Oral (1 hour).  
Listening Comprehension.

The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.

The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.

##### Scheduled papers

##### (Paper Du.1) *Dutch Literature, History and Culture since 1860*

MRS E. G. C. STRIETMAN AND MRS E. EAGAR

The same continued.

The same continued.

<sup>1</sup> All first-year students must attend this lecture.

<sup>2</sup> Available to both M.Phil. and Ph.D. students. Attendance is essential at first meeting.

<sup>3</sup> Attendance is essential at the first meeting on Thursday, 9 October, when timetabling is finalized. Classes are held twice a week at 5 pm (not on Wednesdays).

<sup>4</sup> Other Language supervision will be arranged on an individual basis.

<sup>5</sup> MML students taking Classical Greek or Latin are advised to consult the Classics Lecture List for lectures on classical texts and subjects.

<sup>6</sup> A meeting to discuss the programme and times of lectures and supervisions will be held on Wednesday 8 October 2003 at 11 a.m. in Room 327 Raised Faculty Building, Sidgwick Avenue. **Students planning to read Dutch should contact MRS E.G.C. STRIETMAN (574039) or MRS. E. EAGAR (276643) or RAVIT CAPAUNER (335038) before that date.**

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART IA (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

## FRENCH

*Early Modern French Lectures*

## W. 1 (weeks 5-6)

5. DR W. M. BENNETT  
An introduction to the language of sixteenth-century texts.
6. DR J. LEIGH  
Translating early modern French texts.

*Grammar Lectures*

## M. 4 (weeks 1, 3, 5, 7)

1. MR C. D'ANGELO  
Pronouns.
3. DR N. KENNY  
Connectors.
5. DR M. RIGAUD-DRAYTON  
Negation.
7. DR M. C. JONES  
Tenses.

*Language Classes*

1. DR H. AZÉRAD  
Use of French. Th. 9  
DR D. J. LEIGH  
Translation. Th. 11
2. DR N. KENNY  
Use of French. Th. 9  
DR J. MANDER  
Translation. Th. 11
3. DR D. CATANI  
Use of French. Th. 9  
DR V. BEST  
Translation. Th. 11
4. DR M. JONES  
Use of French. Th. 9  
DR N. HAMMOND  
Translation. Th. 11
5. MS J. HORN  
Use of French. Th. 10  
DR J. HARRIS  
Translation. Th. 12
6. MS E. WAGSTAFF  
Use of French. Th. 10  
DR M. CROWLEY  
Translation. Th. 12
7. DR N. HAMMOND  
Use of French. Th. 10  
DR V. BEST  
Translation. Th. 12
8. DR M. CROWLEY  
Use of French. Th. 10  
DR S. HUOT  
Translation. Th. 12
9. DR H. AZÉRAD  
Use of French. Th. 11  
DR E. GUILD  
Translation. Th. 9
10. MR C. GAGNE  
Use of French. Th. 11  
DR A. MARTIN  
Translation. Th. 9
11. DR N. WHITE  
Use of French. Th. 11  
DR S. HUOT  
Translation. Th. 9
12. MS J. HORN  
Use of French. Th. 12  
DR A. MARTIN  
Translation. Th. 10
13. DR N. WHITE  
Use of French. Th. 12  
DR J. MANDER  
Translation. Th. 10

The same continued. M. 4 (weeks 2, 4, 6, 8)

2. DR J. C. WILSON  
Conditional.
4. DR N. HAMMOND  
Subjunctive.
6. DR G. JONDORF  
Articles.
8. MR C. GAGNE  
Registers.

The same continued. Th. 9  
DR D. CATANI  
The same continued. Th. 11

The same continued. Th. 9  
DR E. WILSON  
The same continued. Th. 11  
DR I. JAMES  
The same continued. Th. 9  
DR G. JONDORF  
The same continued. Th. 11

The same continued. Th. 9

The same continued. Th. 11

The same continued. Th. 10

The same continued. Th. 12

The same continued. Th. 10

The same continued. Th. 12

The same continued. Th. 10  
DR E. WILSON  
The same continued. Th. 12

The same continued. Th. 10

The same continued. Th. 12

The same continued. Th. 11

The same continued. Th. 9

The same continued. Th. 11

The same continued. Th. 9

The same continued. Th. 11  
DR S. COOPER  
The same continued. Th. 9

The same continued. Th. 12

The same continued. Th. 10

The same continued. Th. 12

The same continued. Th. 10

The same continued. Th. 9  
DR D. CATANI  
The same continued. Th. 11

The same continued. Th. 9  
DR E. WILSON  
The same continued. Th. 11  
DR I. JAMES  
The same continued. Th. 9  
DR G. JONDORF  
The same continued. Th. 11

The same continued. Th. 9

The same continued. Th. 11

The same continued. Th. 10

DR I. WASSENAAR  
The same continued. Th. 12  
DR I. WASSENAAR  
The same continued. Th. 10

The same continued. Th. 12

The same continued. Th. 10  
DR E. WILSON  
The same continued. Th. 12

The same continued. Th. 10  
DR I. JAMES  
The same continued. Th. 12

The same continued. Th. 11

The same continued. Th. 9

The same continued. Th. 11

The same continued. Th. 9

The same continued. Th. 11  
DR S. COOPER  
The same continued. Th. 9

The same continued. Th. 12

The same continued. Th. 10

The same continued. Th. 12

PROF. S. KAY  
The same continued. Th. 10

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART IA (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**FRENCH (continued)****Language Classes (continued)**

14. MR C. GAGNE  
Use of French. Th. 12  
DR W. BURGWINKLE  
Translation. Th. 10
15. DR W. BURGWINKLE  
Use of French. Th. 12  
DR N. KENNY  
Translation. Th. 10

The same continued. Th. 12

The same continued. Th. 10

The same continued. Th. 12

The same continued. Th. 10

MR C. D'ANGELO  
Extra Grammar. W. 5

The same continued. Th. 12

The same continued. Th. 10

The same continued. Th. 12

The same continued. Th. 10

MR C. D'ANGELO  
The same continued. W. 5

**Introduction to the Structure and Varieties of Modern French (Paper Fr.1)**

DR M. C. JONES (Paper Coordinator)

Structures of Contemporary French

DR W. M. BENNETT

Section B Topics

1. General Introduction to Phonetics and Phonology. Tu. 9, F. 3 (week 1 only)
2. Phonetics and Phonology. Tu. 3 (weeks 3–8)

Structures of Contemporary French

DR M. C. JONES

Th. 3 (weeks 1–8)

Section B Topics

Morphology and Syntax.

1. Introduction to Morphology and Syntax (1).
2. Introduction to Morphology and Syntax (2).
3. The Subjunctive.

Section C Topics

4. Verb Morphology (1).
5. Verb Morphology (2).
6. Pronouns.
7. Aspect.
8. The Passive.

Structures of Contemporary French

DR M. C. JONES

Th. 3 (weeks 1–2)

Section B Topics

1. Word Creation.
2. Borrowing.

Varieties of Contemporary French

DR M. C. JONES

Th. 3 (weeks 1–8)

1. Introduction.
2. Written French and Spoken French (1).
3. Written French and Spoken French (2).
4. Standard French, Regional French, Dialect (1).
5. Standard French, Regional French, Dialect (2).
6. Dialectology.
7. The Regional Languages of France.
8. French Creoles.

Varieties of Contemporary French

MISS M. CROWE AND OTHERS

Tu. 3 (weeks 1–8)

1. MISS M. CROWE  
French in the World (1).
2. MISS M. CROWE  
French in the World (2).
3. DR W. M. BENNETT  
Register.
4. DR W. M. BENNETT  
Français populaire, français avancé.
5. DR W. M. BENNETT  
Sex, SES and Age (1).
6. DR W. M. BENNETT  
Sex, SES and Age (2).
7. DR W. M. BENNETT  
The language of science and technology.
8. DR W. M. BENNETT  
The language of advertising and the press.

Varieties of Contemporary French

DR W. M. BENNETT

Tu. 3 (weeks 1–2)

1. Revision Seminar (1).
2. Revision Seminar (2).

**French Literary Texts: an introduction (Paper Fr. 2)**

DR S. HUOT AND DR J. LEIGH (Paper Coordinators)

MEMBERS OF THE DEPARTMENT Th. 3

1. DR S. HUOT  
Introduction to the course. (9 Oct.)
2. DR M. CROWLEY  
Genre and Period: Duras. (16 Oct.)
3. DR N. WHITE  
Genre and Period: Nerval. (23 Oct.)
4. MR J. KHALFA  
Genre and Period: Diderot. (30 Oct.)
5. DR N. HAMMOND  
Genre and Period: Molière. (6 Nov.)
6. DR N. KENNY  
Genre and Period: Rabelais. (13 Nov.)
7. DR J. LEIGH  
Versification I. (20 Nov.)
8. DR W. BURGWINKLE  
Versification II. (27 Nov.)

The same continued. Tu. Th. 3

1. DR S. HUOT  
Marie de France I: Magic and the *Merveilleux* in the *Lais*. (15 Jan.)
2. DR W. BURGWINKLE  
Marie de France II: Gender and Sexuality. (20 Jan.)
3. PROF. S. KAY  
Marie de France III: The Emblematic Object. (22 Jan.)
4. MS J. HORN  
Rabelais I: Interpretation and Enigma. (27 Jan.)
5. DR N. KENNY  
Rabelais II: A Bakhtinian approach. (29 Jan.)
6. DR N. KENNY  
Rabelais III: Voices. (3 Feb.)
7. DR E. GUILD  
Molière I: No Laughing Matter. (5 Feb.)
8. DR N. HAMMOND  
Molière II: Models of Authority. (10 Feb.)

The same continued. Tu. Th. 3

1. DR E. WILSON  
Duras II: Duras and Cinema. (22 Apr.)
2. DR I. WASSENAAR  
Duras III: To be announced. (27 Apr.)
3. DR V. BEST  
Comparative: Narrative voice. (29 Apr.)
4. DR H. AZÉRAD  
Comparative: To be announced. (4 May)
5. DR A. MARTIN  
Comparative: The Real and the Ideal. (6 May)
6. DR S. COOPER  
Comparative: Literary Melancholia. (11 May)

MEMBERS OF THE DEPARTMENT Tu. 3

1. DR V. BEST  
Reading Texts: Duras. (14 Oct.)
2. DR H. AZÉRAD  
Reading Texts: Nerval. (21 Oct.)
3. DR J. MANDER  
Reading Texts: Diderot. (28 Oct.)

continued &gt;

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART IA (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**FRENCH (continued)**

4. DR J. HARRIS  
Reading Texts: Molière. (4 Nov.)
5. MS J. HORN  
Reading Texts: Rabelais. (11 Nov.)
6. DR S. HUOT  
Reading Texts: Marie de France. (18 Nov.)
7. DR W. BURGWINKLE  
Genre and Period: Marie de France. (25 Nov.)
8. DR N. HAMMOND  
Approaches to Texts: an introduction. (2 Dec.)

DR W. BURGWINKLE

Reading Old French<sup>1</sup>. (28, 29 October 8 9.30 p.m., *King's College*)**GERMAN***Certificate in German (weekly)*

MS S. C. MENTCHEN AND DR S. FENNELL

1. Tu. 1
2. W. 2
3. Th. 4
4. F. 2

*Language Classes*

(MML Tripos Candidates only)

Beginners' German (weekly)

DR S. FENNELL AND MRS A. KÜNZL-SNODGRASS

1. M. 10
2. Tu. 9
3. Th. 10
4. F. 11

*Translation (weekly)*

1. DR P. HUTCHINSON. M. 10
2. PROF. R. C. PAULIN. M. 10
3. DR J. D. GUTHRIE. M. 12
4. PROF. R. C. PAULIN. M. 12
5. DR S. FENNELL. F. 10
6. DR A. J. WEBBER. F. 10
7. PROF. N. BOYLE. F. 11

*Use of German (weekly)*

1. MS M. KLEMENT. M. 10
2. MRS H. O'KANE. M. 10
3. MRS A. KÜNZL-SNODGRASS. M. 12
4. MRS H. O'KANE. M. 12
5. MS U. WÖLFEL. M. 1
6. MS S. C. MENTCHEN. W. 10
7. DR S. FENNELL. W. 12
8. MS S. C. MENTCHEN. W. 12

*General*

Study Skills. F. 1 (weeks 1-3)

Week 1: Study for Scheduled Papers

DR S. WATTS (Ge. 1)

DR J. WHALEY (Ge. 2)

DR M. R. MINDEN (Ge. 3)

Week 2: DR M. E. STEWART

Language work

Week 3: DR P. HUTCHINSON

Translation

9. DR G. JONDORF  
Molière III: Monstrously Funny: Molière's Comic Heroes. (12 Feb.)
10. DR J. HARRIS  
Diderot I: Sex and Nature in the "supplement". (17 Feb.)
11. DR J. MANDER  
Diderot II: The Supplement and Enlightenment. (19 Feb.)
12. MR J. KHALFA  
Diderot III: Ex-centricity (24 Feb.)
13. DR P. COLLIER  
Nerval I: Nerval's Symbolism. (26 Feb.)
14. DR A. MARTIN  
Nerval II: Nerval and History. (2 Mar.)
15. DR N. WHITE  
Nerval III: Names and Subjects. (4 Mar.)
16. DR M. CROWLEY  
Duras I: No More Moving Self Remains. (9 Mar.)

The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.

The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.

The same continued.  
PROF. H. B. NISBET  
The same continued.  
PROF. H. B. NISBET  
The same continued.  
DR L. RUPRECHT  
The same continued.

The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.

DR L. M. HAYWOOD  
Translation Methodology  
M. 5 (weeks 1-3)

The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.

DR C. J. YOUNG AND MRS A. KÜNZL-SNODGRASS  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.

The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
DR A. J. WEBBER  
The same continued.

The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.  
The same continued.

<sup>1</sup> Students will be asked to sign up for one session.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART IA (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**GERMAN (continued)**

## Grammar Lectures

DR S. WATTS. W. 9

1. Sentence structure
2. Nouns I
3. Time
4. Nouns II
5. Pronunciation
6. Relative pronouns and case
7. Textual cohesion
8. MS S. C. MENTCHEN Modal verbs

*Structures and Varieties of German (Paper Ge. 1)*

DR S. WATTS

Structures. W. 3

*Introduction to German History and Thought since 1750 (Paper Ge 2)*

DR J. WHALEY

German History and Culture in the Twentieth Century. W. 11

DR D. R. MIDGLEY

The Enlightenment and its Critics. F. 2 (weeks 1-4)  
Idealism and Materialism. F. 2 (weeks 5-8)*A Topic in German Literature since 1750: Introduction to German Literary Texts (Paper Ge 3)*

DR M. E. STEWART

Woyzeck (weeks 1-2). M. 5

PROF. N. BOYLE

Iphigenie (weeks 3-4). M. 5

DR M. G. CHINCA

Tristan (weeks 5-6). M. 5

DR A. J. WEBBER

Die Marquise von O (weeks 7-8). M. 5

## Grammar Lectures (continued). W. 9

1. DR S. WATTS  
Verbs and friends
2. MRS A. KÜNZL-SNODGRASS  
*Konjunktiv II*
3. MRS A. KÜNZL-SNODGRASS  
*Konjunktiv I*
4. DR U. HUDSON-WIEDENMANN  
Nominalisation and word-formation
5. DR S. FENNELL  
Passive
6. DR S. FENNELL  
Style and register
7. MRS A. KÜNZL-SNODGRASS  
Translation from English: tricky constructions
8. MS S. C. MENTCHEN  
Exam skills

DR S. WATTS

Varieties. W. 3

Lectures: The German Language in the Twentieth Century. W. 1

## Week

1. DR P. HUTCHINSON  
German in the GDR
2. DR M. E. STEWART  
German in the media
3. MS S. C. MENTCHEN  
Youth language
4. DR M. G. CHINCA  
Purism
5. DR E. M. SWALES  
Swiss German
6. MRS A. KÜNZL-SNODGRASS  
English influence on German
7. DR L. RUPRECHT  
Poetic Language
8. DR B. BILDHAUER  
Language and Gender

DR J. WHALEY

German History and Culture in the Nineteenth Century. W. 11

MS S. MCINTYRE

The Crisis of Modernity. F. 2 (weeks 1-4)

DR M. G. CHINCA

Walther von der Vogelweide, *Gedichte* (weeks 1-2). M. 5

DR P. HUTCHINSON

Heine *Poems* (weeks 3-4). M. 5

DR M. R. MINDEN

*Professor Unrat* (weeks 5-6). M. 5

DR A. BUNYAN

*Kein Ort. Nirgends* (weeks 7-8). M. 5

DR S. WATTS

Seminars: The German Language in the Twentieth Century. W. 3

DR J. WHALEY

Topics in Eighteenth-Century German History. Th. 10, F. 10 (weeks 1-2)

Revision Seminars. M. 5

## Week

1. DR M. G. CHINCA  
Poetry
2. DR M. E. STEWART  
Drama
3. DR A. J. WEBBER  
Prose
4. DR P. HUTCHINSON  
Exam Technique

DR A. J. WEBBER: Revision through Film. W. 3-6 (weeks 1-2)

1. *Woyzeck*
2. *Professor Unrat (Der blaue Engel)*

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART IA (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

ITALIAN<sup>1</sup>*Language Lectures (Options A and B)**Language Classes (Option A; ab initio)**(Paper ITA1) Introduction to Italian Language*

DR G. NATALI General Language Class. Th. 1<sup>2</sup>, F. 1  
 DR G. NATALI (Group 1). M. 11  
 DR G. NATALI (Group 2). M. 12  
 DR G. NATALI (Group 3). Tu. 11  
 DR G. NATALI (Group 4). Tu. 12

The same continued.  
 The same continued.  
 The same continued.  
 The same continued.  
 The same continued.

The same continued.

*Literature Lectures (Option A; ab initio)**(Paper ITA3) Introduction to Italian Literature*

PROF. Z. BARANSKI  
 Dante – Introduction. Tu. 2 (weeks 5–8)  
 PROF. R. KIRKPATRICK  
 Petrarch. M. 1 (weeks 1–4)  
 DR O. SANTOVETTI  
 Manzoni. Tu. 10 (weeks 5–8)

MR A. O'LEARY  
 Calvino Th. 2 (weeks 5–8)

MR A. O'LEARY  
 Commentary class. (Calvino). Th. 2 (week 1)

PROF. Z. BARANSKI  
 Selected Cantos from Dante's *Divine Comedy*.  
 Tu. 2

PROF. Z. BARANSKI  
 Commentary class. (Dante). Th. 2 (week 2)  
 PROF. R. KIRKPATRICK  
 Commentary class. (Petrarch). Th. 2 (week 3)  
 DR O. SANTOVETTI  
 Commentary class. (Manzoni). Th. 2 (week 4)

*Language classes (Option B; post A level)**(Paper ITB1) – Use of Italian*

DR L. CAVALLI. F. 11

The same continued.

The same continued.

*(Paper ITB2) – Translation and Commentary*

PROF. R. KIRKPATRICK. Tu. 11

The same continued.

The same continued.

*Literature Lectures (Post A-level)**(Paper It.1) Approaches to Italian Literature*

DR J. DAVIES  
 Pirandello, *Il fu Mattia Pascal*. F. 1 (weeks 5–8)  
 PROF. Z. BARANSKI  
 Dante – Introduction. Tu. 2 (weeks 5–8)  
 PROF. R. KIRKPATRICK  
 Boccaccio. M. 1 (weeks 5–8)

DR J. DAVIES  
 Verga, *I Malavoglia*. F. 1 (weeks 1–4)  
 PROF. Z. BARANSKI  
 Selected Cantos from Dante's *Divine Comedy*.  
 Tu. 2

PROF. Z. BARANSKI  
 Commentary class. (Dante). Th. 2 (week 2)

MODERN GREEK<sup>3</sup>*Language Classes**A papers and Certificate*

DR D. KARADIMAS AND DR D. W. HOLTON  
 Modern Greek Language. (Four hours per week)

The same continued. (Four hours per week)  
 Translation from Greek.

The same continued. (Three hours per week)  
 The same continued.

*Slow course (Certificate 2005)*

DR D. KARADIMAS  
 Modern Greek for Beginners.  
 Conversation.

The same continued.  
 The same continued.

The same continued.  
 The same continued.

*B papers and Diploma*

DR D. KARADIMAS AND OTHERS  
 Review of Grammar.  
 Translation from Greek. (odd weeks)  
 Use of Greek.  
 Conversation.

The same continued. (odd weeks)  
 The same continued.  
 The same continued.

The same continued. (odd weeks)  
 The same continued.

*Literature and History*

DR T. LENDARI  
 Introduction to Modern Greek literature. (Two hours  
 per week, weeks 1–4)  
 Set texts: Cavafy (Two hours per week, weeks 5–8).

DR D. W. HOLTON  
 Set texts: Doukas (Two hours per week, weeks  
 1–4).  
 Set texts: Seferis (Two hours per week, weeks  
 5–8).

A. N. OTHER  
 Introduction to Modern Greek history. (Gr.1)  
 TO BE CONFIRMED.

DR D. W. HOLTON  
 Modern Greek prose and poetry. (Gr.1)

<sup>1</sup> The Italian Department would like to see all students of Italian at Part IA on Wednesday 8 October 2003 at 10.30 a.m., in Room 6, Lecture Block, Sidgwick Site, Sidgwick Avenue.

<sup>2</sup> All *ab initio* students should attend this class.

<sup>3</sup> A meeting to discuss the programme and times of lectures and supervisions for everyone wishing to attend language classes or lectures (Tripos, Certificate and Diploma, but NOT Slow Course) will be held on Wednesday 8 October 2003 at 12 noon in Room 332 Raised Faculty Building, Sidgwick Avenue. Anyone who has difficulty in attending this meeting should contact DR T. LENDARI, e-mail: tl246@cam.ac.uk, beforehand.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART IA (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**PORTUGUESE\****(Option A) (Ab initio) students\*, \*\****Language Classes**MS C. MIGUEL  
Th. 3, M. 12The same continued.  
DR M. M. LISBOA  
Paper A3 Introduction to Portuguese Texts and  
Translation Class. F. 10

The same continued.

The same continued.

\* All first year students reading Spanish and/or Portuguese must attend a meeting at 9.30 a.m. on Wednesday, 8 October 2003, in Lecture Block Room 3, Sidgwick Site, Sidgwick Avenue.

\*\* All Tripos students of Portuguese must attend a meeting at 10.30 a.m. on Wednesday, 8 October 2003, in Lecture Block Room 8, Sidgwick Site, Sidgwick Avenue, to confirm classes and lecture times and to arrange supervisions.

*(Option B) (Post A-Level students)\****Language Classes**MS C. MIGUEL  
*Use of Portuguese.* M. 2

DR M. M. LISBOA

*Translation into English* (fortnightly) (odd weeks) F. 9

The same continued.

The same continued.

The same continued.  
DR L. HAYWOOD  
*Translation Methodology.* (weeks 1–3) M. 5

The same continued.

**An Introduction to the Structure and Varieties of Modern Portuguese (Paper Pg. 1)<sup>1</sup>**DR C. J. POUNTAIN  
Times to be arranged

DR W. M. BENNETT

General Introduction to Phonetics and Phonology. (First week only) F. 3, Tu. 9

**Introduction to Lusophone Literature (Paper Pg. 2)**DR M. M. LISBOA  
(weeks 1–3) W. 3  
(weeks 4–8) W. 12DR M. M. LISBOA  
W. 12

The same continued.

**SLAVONIC RUSSIAN***(Option A; Elementary)***Language Classes****Oral<sup>2</sup>***Conversation (Room 329 RFB)*MRS N. FRANKLIN F. 11, 12  
DR J. KINGMAN M. 12The same continued. F. 11, 12  
The same continued. M. 12The same continued. F. 11, 12  
The same continued. M. 12**Language Centre Teaching Laboratory Practice**MRS N. FRANKLIN Th. 10, F. 9, 10  
DR J. KINGMAN Th. 10The same continued. Th. 10, F. 9, 10  
The same continued. Th. 10The same continued. F. 9, 10  
The same continued. Th. 10**Grammar Workshop**MRS G. SCOTT (A) Tu. 9  
MRS G. SCOTT (B) Tu. 10The same continued. Tu. 9  
The same continued. Tu. 10The same continued. Tu. 9  
The same continued. Tu. 10**Translation**DR B. COOPER M. 10  
DR B. COOPER M. 11The same continued. M. 10  
The same continued. M. 11The same continued. M. 10  
The same continued. M. 11**Use of Russian**DR J. KINGMAN W. 9  
DR J. KINGMAN F. 10The same continued. W. 9  
The same continued. F. 10  
PROF. A. G. CROSS  
Introduction to Russian Prose Fiction.  
W. 3–4.30 (Seminar)The same continued. W. 9  
The same continued. F. 10<sup>1</sup> Students wishing to read for this paper should contact Dr C. J. Pountain at Queens' College.<sup>2</sup> Freshers will be notified individually about a meeting with Mrs Franklin before the beginning of the academic year.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART IA (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

## SLAVONIC RUSSIAN (continued)

*(Option B; Post-A-Level)**Conversation (Room 329 RFB)*

MRS N. FRANKLIN W. 12

MRS V. TSAREVA-BRAUNER M. 12, Tu. 1, Th. 10, 12

*Language Centre Teaching Laboratory Practice*

MRS V. TSAREVA-BRAUNER Tu. 2, 3, Th. 11, F. 1

*Translation (weekly)*

DR D. O. THOMPSON F. 10

DR A. KELLY W. 10

DR B. COOPER W. 12

*Use of Russian*

MS V. TSAREVA-BRAUNER F. 2

MS V. TSAREVA-BRAUNER M. 11

MS V. TSAREVA-BRAUNER F. 12

*Grammar and Syntax (lecture)*

MRS N. FRANKLIN Tu. 12

*Translation Methodology<sup>1</sup>*

DR L. HAYWOOD

*Literature, Thought, and History*

DR J. HOWLETT AND OTHERS

Introduction to Russian Literature, History and Culture before 1861 (Paper Ru. 1). Th. 2

DR C. WARD

Introduction to Russian Literature, History and Culture since 1861 (Paper Ru. 2). W. 2

## SPANISH\*

*(Option A; Ab initio students)**Language Classes*

MRS A. FROST

Ab initio (Group A) Tu., F. 9

Ab initio (Group B) Tu., F. 10

*(Paper A3) Introduction to Hispanic Literature*

DR R. CLARK

García Lorca, *Amor de don Perlimplín*. F. 2\*\* (week 2)*Introduction to Spain and Latin America*

DR A. CARRERES, DR R. CLARK, MRS A. FROST AND

DR C. J. POUNTAIN. Tu. 2

*(Option B; Post A-Level students)\***Language Classes**Use of Spanish (weekly)*

1A F. 10 DR A. CARRERES

2A F. 11 DR A. CARRERES

3A M. 9 DR C. OLMEDILLA

4A M. 11 DR C. OLMEDILLA

5A M. 2 DR A. CARRERES

6A Tu. 9 MISS A. SÁNCHEZ-RUFAT

*Translation into English (fortnightly)*

1B M. 10 DR S. BOLDY (odd weeks)

2B Tu. 10 DR G. KANTARIS (odd weeks)

3B Tu. 10 PROF. P. J. SMITH (even weeks)

4B W. 12 DR T. KNIGHTON (odd weeks)

5B Th. 10 DR D. KEOWN (even weeks)

6B F. 10 DR R. CLARK (even weeks)

The same continued. W. 12

The same continued. M. 12, Tu. 1, Th. 10, 12

The same continued. Tu. 2, 3, Th. 11, F. 1

The same continued. F. 10

The same continued. W. 10

PROF. A. G. CROSS. W. 12

The same continued. F. 2

The same continued. M. 11

The same continued. F. 12

The same continued. Tu. 12

Translation Methodology. (weeks 1–3) M. 5

The same continued. Th. 2

DR E. WIDDIS AND DR C. WARD

The same continued. W. 2

The same continued.

The same continued.

PROF. A. SINCLAIR

*San Manuel Bueno, mártir*. (weeks 1 and 2) Tu. 2

PROF. A. SINCLAIR

*Amor de don Perlimplín*. (weeks 3 and 4) Tu. 2

MR S. DAVIS

*Aura*. (weeks 5 and 6) Tu. 2

DR G. KANTARIS

*Crónica de una muerte anunciada*. (weeks 7 and 8) Tu. 2

MISS A. SÁNCHEZ-RUFAT

MISS A. SÁNCHEZ-RUFAT

The same continued

The same continued

MRS A. FROST

The same continued.

The same continued.

The same continued.

MR S. DAVIS

The same continued.

The same continued.

The same continued.

PROF. M. C. MCKENDRICK

Translation from Early Modern Spanish. Tu. 1

DR L. HAYWOOD

Translation Methodology. (weeks 1–3) M. 5

The same continued. W. 12

The same continued. M. 12, Tu. 1, Th. 10, 12

The same continued. Tu. 2, 3, Th. 11, F. 1

The same continued. F. 10

The same continued. W. 10

The same continued. W. 12

The same continued. F. 2

The same continued. M. 11

The same continued. F. 12

The same continued. Tu. 12

The same continued. Th. 2

DR E. WIDDIS AND DR C. WARD

The same continued. W. 2

The same continued.

The same continued.

DR A. CARRERES

DR A. CARRERES.

The same continued

The same continued

DR A. CARRERES

The same continued.

<sup>1</sup> For IA Elementary-level students (Lent term only).

\* Note — All first year students reading Spanish and/or Portuguese must attend a meeting at 9.30 a.m. on Wednesday, 8 October 2003, in Lecture Block Room 3, Sidgwick Site, Sidgwick Avenue.

<sup>1</sup> For IA Elementary-level students (Lent term only).

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART IA (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

## SPANISH (continued)

*An Introduction to the Structure and Varieties of Modern**Spanish – Part IA(B) and PIB (Paper Sp. 1)*

DR C. J. POUNTAIN. Th. 4

DR W. M. BENNETT

General Introduction to Phonetics and Phonology. (First week only) Tu. 9, F. 3,

*Introduction to Hispanic Texts — Part IA(B) and PIB (Paper Sp. 2)*

## Week

1. DR L. HAYWOOD  
Diego de San Pedro, *Cárcel de Amor* F. 2
2. DR R. CLARK  
García Lorca, *Amor de don Perlimplín and La zapatera prodigiosa* F. 2
3. DR L. HAYWOOD  
*Spanish ballads* F. 2
4. DR D. KEOWN  
Blas de Otero, *Pido la paz y la palabra* F. 2
5. DR S. BOLDY  
Vargas Llosa, *La tía Julia y el escribidor* F. 2
6. PROF. P. J. SMITH  
Galdós, *La de Bringas* F. 2
7. DR R. CLARK  
Martín Gaité, *El cuarto de atrás* F. 2
8. PROF. P. J. SMITH  
Tusquets, *El amor es un juego solitario* F. 2

The same continued.

## Week

1. DR G. KANTARIS  
Sor Juana Inés de la Cruz, *Obra selecta*  
F. 2
2. DR G. KANTARIS  
Castellanos, *Meditación en el umbral* F. 2
3. DR A. J. CLOSE  
Cervantes, *El casamiento engañoso* F. 2
4. DR A. J. CLOSE  
Cervantes, *El coloquio de los perros* F. 2
5. PROF. A. SINCLAIR  
Unamuno, *Tres novelas ejemplares y un prólogo* F. 2
6. PROF. M. C. MCKENDRICK  
Tirso de Molina, *El burlador de Sevilla*  
F. 2
7. PROF. M. C. MCKENDRICK  
Lope de Vega, *Fuenteovejuna* F. 2
8. DR A. J. CLOSE  
*Lazarillo de Tormes* F. 2

## Week

1. DR S. BOLDY  
García Márquez, *Cien años de soledad*  
F. 2
- Revision Seminars. (weeks 2–4) F. 2

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART I B

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**CERTIFICATE IN HUMANITIES  
COMPUTING FOR LANGUAGES***CALL Facility, Room 106, Raised Faculty Building*  
Lecture. Th. 2

Workshop. Th. 3-5

1. MR G. BURNAGE  
Introduction
2. MR G. BURNAGE  
Introduction to Computer Systems
3. MR G. BURNAGE  
Operating Systems — PC and Mac
4. MR G. BURNAGE  
Operating Systems — Using Unix
5. MR G. BURNAGE  
FTP — File Transfer Protocol
6. MR G. BURNAGE  
Internet Services — Using and Searching the WWW
7. MR G. BURNAGE  
Web Page Development I — Basic HTML
8. MR G. BURNAGE  
Web Page Development II — Colour, Meta  
Information and Images

**TRANSLATION METHODOLOGY****PART II DISSERTATION PREPARATION****GENERAL PAPER IN PORTUGUESE***Available to All MML Students, except those who have  
previously offered Portuguese as one of their languages in  
Part IA or have a Certificate or Diploma from the Faculty of  
Modern and Medieval Languages in the language.***Introduction to the Language and Literature of Portugal,  
Brazil and Portuguese-speaking Africa. (Paper Pg. 3)**

DR M. M. LISBOA. W. 12

MS C. MIGUEL

Portuguese Language Classes. Th. 5, Tu. 5

**DUTCH<sup>1</sup>****Ex-Option A and Diploma  
Language Classes**

MRS E. EAGAR

- Dutch Translation (1 hour)
- Dutch Composition (1 hour)
- Oral (1 hour)
- Listening Comprehension.

**Ex-Option B****Language Classes****(Paper DUB3) Translation into Dutch**

MRS E. EAGAR (1 hour fortnightly)

Listening Comprehension.

**Scheduled papers****(Paper Du.1) Dutch Literature, History and Culture since  
1860**

MRS E. G. C. STRIETMAN

Lecture. Th. 2.

Workshop. Th. 3-5

1. MR G. BURNAGE  
Digital Audio
2. MR G. BURNAGE  
Digital Video
3. MR G. BURNAGE AND DR C. J. POUNTAIN  
Databases and Bibliography
4. DR C. J. POUNTAIN  
Electronic Text: basic concepts
5. DR C. J. POUNTAIN  
Using Electronic Texts
6. DR G. KANTARIS  
Web Page Development III — Tables,  
Frames and Authoring Packages
7. MR G. BURNAGE  
CALL Software — Evaluation and Design
8. MR G. BURNAGE  
Hypertext and Multimedia

DR L. M. HAYWOOD

Translation Methodology. M. 5 (weeks 1-3)  
(*LG19 Law Faculty*)

DR J. WHALEY, DR A. E. COBBY AND DR E. DRAYSON

Th. 10-12 (week 9 only) (*Lecture Block  
Room 6*)Preparation for the Dissertation  
Research Skills  
Preparation for the Translation Project

The same continued.

<sup>1</sup> A meeting to discuss the programme and times of lectures and supervisions will be held on Wednesday 8 October 2003 at 11 a.m. in Room 327 Raised Faculty Building, Sidgwick Avenue. **Students planning to read Dutch should contact MRS E.G.C. STRIETMAN (574039) or MRS. E. EAGAR (276643) or RAVIT CAPAUNER (335038) before that date.**

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART IB (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

## FRENCH

*Part II Dissertation**Listening Comprehension*

MR C. D'ANGELO AND OTHERS

1. La France contemporaine. F. 1 (weeks 2, 4, 6, 8)
2. La France et ses institutions. (MR C. D'ANGELO)
4. Le français dans tous ses états. (MR C. D'ANGELO)
6. L'antiaméricanisme en France. (MR C. GAGNE)
8. Mai 68. (MRS A. KING)

*Language Classes*

1. DR H. AZÉRAD  
Composition. M. 1 (weeks 1, 3, 5, 7)
2. DR H. AZÉRAD  
Composition. M. 1 (weeks 2, 4, 6, 8)
3. MR J. KHALFA  
Composition. F. 11 (weeks 1, 3, 5, 7)
4. MR J. KHALFA  
Composition. F. 11 (weeks 2, 4, 6, 8)
5. DR J. LEIGH  
Composition. F. 11 (weeks 1, 3, 5, 7)
6. DR J. LEIGH  
Composition. F. 11 (weeks 2, 4, 6, 8)
7. DR M. RIGAUD-DRAYTON  
Composition. M. 1 (weeks 1, 3, 5, 7)
8. DR M. RIGAUD-DRAYTON  
Composition. M. 1 (weeks 2, 4, 6, 8)
9. DR M. RIGAUD-DRAYTON  
Composition. M. 3 (weeks 1, 3, 5, 7)
10. DR M. RIGAUD-DRAYTON  
Composition. M. 3 (weeks 2, 4, 6, 8)
11. MR C. GAGNE  
Composition. Tu. 3 (weeks 1, 3, 5, 7)
12. MR C. GAGNE  
Composition. Tu. 3 (weeks 2, 4, 6, 8)

*Introduction to the Structure and Varieties of Modern French (Paper Fr.1)*

DR M. C. JONES (Paper Coordinator)

Structures of Contemporary French

DR W. M. BENNETT

Section B Topics

1. General Introduction to Phonetics and Phonology.  
Tu. 9, F. 3 (week 1 only)
2. Phonetics and Phonology. Tu. 3 (weeks 3–8)

Varieties of Contemporary French

DR M. C. JONES

- Th. 3 (weeks 1–8)
1. Introduction.
2. Written French and Spoken French (1).
3. Written French and Spoken French (2).
4. Standard French, Regional French, Dialect (1).
5. Standard French, Regional French, Dialect (2).
6. Dialectology.
7. The Regional Languages of France.
8. French Creoles.

- The same continued. F. 1 (weeks 2, 4, 6, 8)
2. Culture fin de siècle et hyper-réalisme.  
(DR M. CROWLEY)
  4. L'homme noir en France. (MR A. SOW)
  6. La France et ses inégalités. (DR H. AZÉRAD)
  8. L'extrême droite en France. (MR C. GAGNE)

The same continued. M. 1

The same continued. M. 1

DR J. C. WILSON

The same continued. F. 11

DR J. C. WILSON

The same continued. F. 11

DR G. JONDORF

The same continued. F. 11

DR G. JONDORF

The same continued. F. 11

The same continued. M. 1

The same continued. M. 1

The same continued. M. 3

The same continued. M. 3

The same continued. Tu. 3

The same continued. Tu. 3

Structures of Contemporary French

DR M. C. JONES

Th. 3 (weeks 1–8)

Section B Topics

Morphology and Syntax

1. Introduction to Morphology and Syntax (1).
2. Introduction to Morphology and Syntax (2).

3. The Subjunctive.

Section C Topics

4. Verb Morphology (1).
5. Verb Morphology (2).
6. Pronouns.
7. Aspect.
8. The Passive.

Varieties of Contemporary French

MISS M. CROWE AND OTHERS

Tu. 3 (weeks 1–8)

1. MISS M. CROWE  
French in the World (1).
2. MISS M. CROWE  
French in the World (2).
3. DR W. M. BENNETT  
Register.
4. DR W. M. BENNETT  
Français populaire, français avancé.
5. DR W. M. BENNETT  
Sex, SES and Age (1).
6. DR W. M. BENNETT  
Sex, SES and Age (2).
7. DR W. M. BENNETT  
The language of science and technology.
8. DR W. M. BENNETT  
The language of advertising and the press.

MEMBERS OF THE DEPARTMENT OF FRENCH  
Seminars on the Part II Dissertation. (date  
TBA)

The same continued. M. 1

The same continued. M. 1

DR J. C. WILSON

The same continued. F. 11

DR J. C. WILSON

The same continued. F. 11

DR G. JONDORF

The same continued. F. 11

DR G. JONDORF

The same continued. F. 11

The same continued. M. 1

The same continued. M. 1

The same continued. M. 3

The same continued. M. 3

The same continued. Tu. 3

The same continued. Tu. 3

Structures of Contemporary French

DR M. C. JONES

Th. 3 (weeks 1–2)

Section B Topics

1. Word Creation.
2. Borrowing.

Varieties of Contemporary French

DR W. M. BENNETT

Tu. 3 (weeks 1–2)

1. Revision Seminar (1).
2. Revision Seminar (2).

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART 1B (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**FRENCH (continued)****French Literature, Thought and History before 1300 (Paper Fr. 3)**

DR W. BURGWINKLE (Paper Coordinator)

DR W. BURGWINKLE

Introduction to Reading Old French.<sup>1</sup> M. Th. 5 (weeks 1–2)DR S. HUOT, DR W. BURGWINKLE AND PROF. S. KAY  
Lectures on Topic 1: Incest. W. 11 (weeks 1–4)DR S. HUOT, DR W. BURGWINKLE AND MR B. RAMM  
Lectures on Topic 2: Madness and Deviance. W. 11  
(weeks 5–8)

DR S. HUOT AND OTHERS

F. 12 (weeks 1–8)

1. Introduction. (DR S. HUOT)

2. Introduction. (DR S. HUOT)

3. The Three *Matières*. (PROF. S. KAY)

4. The Matter of Rome. (PROF. S. KAY)

5. The Matter of France: *Chanson de geste*. (DR W.  
BURGWINKLE)6. The Matter of France: *Chanson de geste*. (DR W.  
BURGWINKLE)

7. The Matter of Britain. (PROF. S. KAY)

8. The Matter of Britain. (PROF. S. KAY)

**Occitan Literature, Thought and History before 1356 (Paper Fr. 4)**

DR W. BURGWINKLE (Paper Coordinator)

DR W. BURGWINKLE

Introduction to Reading Medieval Occitan. W. 9, F. 11  
(weeks 1–2)

DR W. BURGWINKLE AND OTHERS

Troubadour and other Occitan texts. W. 9 (weeks 3–8)

3. Guilhem IX. (DR W. BURGWINKLE)

4. Guilhem IX. (DR W. BURGWINKLE)

5. Cercamon. (PROF. S. KAY)

6. Jaufre Rudel. (DR W. BURGWINKLE)

7. Marcabru. (PROF. S. KAY)

8. Bernart de Ventadorn. (PROF. S. KAY)

DR W. BURGWINKLE

Lectures on Topic 1: Gender and Sexuality. F. 11  
(weeks 3–6)

DR W. BURGWINKLE

Seminars on Topic 1: Gender and Sexuality. F. 11  
(weeks 7–8)**French Literature, Thought and History, 1300–1510 (Paper Fr. 5)**

DR W. BURGWINKLE (Paper Coordinator)

DR W. BURGWINKLE

Introduction to Reading Old French.<sup>1</sup> M. Th. 5 (weeks  
1–2)

DR S. HUOT

Introduction to Late Medieval Literature. Th. 3 (weeks  
1–2)

DR S. HUOT AND PROF. S. KAY

The *dit amoureux*. Th. 3 (weeks 3–6)

PROF. S. KAY

Lyric Poetry. Th. 3 (weeks 7–8)

DR S. HUOT

Lectures on Topic 1: Limits of the Human. F. 3 (weeks  
1–4)

DR S. HUOT AND PROF. S. KAY

Lectures on Topic 2: Feminism and Antifeminism. F. 3  
(weeks 5–8)

DR S. HUOT

Seminars on Topic 1: Incest. W. 11 (weeks 1  
and 3)

PROF. S. KAY

Seminars on Topic 2: Madness and Deviance.  
W. 11 (weeks 5 and 7)

DR A. COBBY AND OTHERS

F. 12 (weeks 1–8)

1. *Fabliaux*. (DR A. COBBY)2. *Fabliaux*. (DR A. COBBY)

3. Prose Romance. (MR B. RAMM)

4. Prose Romance. (MR B. RAMM)

5. Short narratives. (DR W. BURGWINKLE)

6. Short narratives. (DR W. BURGWINKLE)

7. *Romance of the Rose*. (DR S. HUOT)8. *Romance of the Rose*. (DR S. HUOT)

DR W. BURGWINKLE AND OTHERS

W. 9 (weeks 1–8)

1. Arnaut Daniel. (DR W. BURGWINKLE)

2. *Abril iss'e*. (DR W. BURGWINKLE)3. *Abril iss'e*. (DR W. BURGWINKLE)4. *Trobairitz*. (PROF. S. KAY)5. *Trobairitz*. (PROF. S. KAY)

6. Raimbaut de Vaqueiras. (PROF. S. KAY)

7. Raimbaut de Vaqueiras. (PROF. S. KAY)

8. *Flamenca*. (DR W. BURGWINKLE)

PROF. S. KAY

Lectures on Topic 2: Courts and Court Culture.  
F. 11 (weeks 1–4)

PROF. S. KAY

Seminars on Topic 2: Courts and Court  
Culture. F. 11 (weeks 6, 8)

PROF. S. KAY AND DR S. HUOT

Prose Narrative. Th. 3 (weeks 1–4)

DR S. HUOT

History and Fiction. Th. 3 (weeks 5–6)

Lyric Poetry. Th. 3 (weeks 7–8)

DR S. HUOT

Seminars on Topic 1: Limits of the Human.  
F. 3 (weeks 5 and 7)

DR S. HUOT

Seminars on Topic 2: Feminism and  
Antifeminism. F. 3 (weeks 1 and 3)

PROF. S. KAY AND MR B. RAMM

W. 11 (weeks 1–4)

1. Seminar on Topic 1: Incest.

2. Seminar on Topic 2: Madness and  
Deviance.

3. Commentary revision class.

4. Commentary revision class.

DR W. BURGWINKLE

Commentary revision classes. W. 9 (weeks  
1–2)

DR W. BURGWINKLE AND PROF. S. KAY

Seminars on Topic 2: Courts and Court  
Culture. F. 11 (week 1)

Seminars on Topic 1: Gender and Sexuality.

F. 11 (week 3)

PROF. S. KAY

Seminar on Topic 1: Limits of the Human.  
F. 3 (week 1)Seminars on Topic 2: Feminism and  
Antifeminism. F. 3 (week 2)Commentary revision classes. F. 3 (weeks  
3–4)<sup>1</sup> Strongly recommended for students taking Papers Fr. 3, Fr. 5 and Fr. 11.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART IB (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**FRENCH (continued)****French Literature, Thought and History, 1510–1622 (Paper Fr. 6)**

DR N. KENNY (Paper Coordinator)

MS J. HORN AND OTHERS

Section A: Topics. Tu. 9

## I Humanism

1. Humanism and the Renaissance. (MS J. HORN)

2. Printing and publishing. (MS J. HORN)

3. Reading, writing and gender. (DR E. GUILD)

4. Humanism and science. (DR N. KENNY)

## II Reformation

5. France and the Reformation. (MS J. HORN)

6. Calvin. (DR N. KENNY)

7. The Wars of Religion. (MS J. HORN)

8. Protestant and Catholic writing. (DR N. KENNY)

DR N. KENNY AND OTHERS

Section B: Authors. W. 12

1. Du Bellay's *Deffence*. (DR N. KENNY)

2. Neo-Platonism and Petrarchism. (DR N. KENNY)

3. Ronsard. (DR E. GUILD)

4. Ronsard. (DR N. KENNY)

5. Scève (seminar). (DR E. GUILD)

6. Du Bartas. (DR N. KENNY)

7. Rabelais. (MS J. HORN)

8. Rabelais. (MS J. HORN)

**French Literature, Thought and History, 1594–1700 (Paper Fr. 7)**

DR N. HAMMOND (Paper Coordinator)

DR N. HAMMOND

Introduction to Tragedy. F. 10 (week 1)

Introduction to Comedy. F. 10 (week 2)

DR N. HAMMOND

Corneille. F. 10 (weeks 3–4)

DR N. HAMMOND

Racine. F. 10 (weeks 5–6)

DR N. HAMMOND

Molière. F. 10 (weeks 7–8)

DR N. HAMMOND AND OTHERS. M. 12 (weeks 1–8)

1. General introduction to Section A topics.

(DR N. HAMMOND)

2. General introduction continued. (DR N. HAMMOND)

3. The Stage: Corneille. (DR J. HARRIS)

4. Arts of Persuasion: Corneille. (DR J. HARRIS)

5. The Stage: Racine. (DR N. HAMMOND)

6. Arts of Persuasion: Racine. (DR N. HAMMOND)

7. The Stage: Molière. (DR J. HARRIS)

8. Commentary. (DR N. HAMMOND)

DR G. JONDORF AND OTHERS

Section B: Authors. Tu. 9

1. Marot. (DR G. JONDORF)

2. Du Bellay's poetry. (MS J. HORN)

3. Labé and Du Guillet. (DR G. JONDORF)

4. Marguerite de Navarre. (MS J. HORN)

5. Theatre. (DR G. JONDORF)

6. Imitation: voices of antiquity. (DR G.

JONDORF)

7. Montaigne. (DR N. KENNY)

8. Montaigne. (DR N. KENNY)

DR N. KENNY AND OTHERS

Seminars: Section A. W. 12

1. Humanism: education and propaganda.

(DR N. KENNY)

2. Reformation: Calvinism. (DR G. JONDORF)

3. Humanism: a Renaissance for women?

(DR E. GUILD)

4. Reformation: ideology and doctrine.

(DR N. KENNY)

5. Humanism: myth. (DR G. JONDORF)

6. Reformation: prose propaganda. (MS J. HORN)

7. Humanism: gender and writing.

(DR E. GUILD)

8. Reformation: poetry and propaganda.

(DR G. JONDORF)

MS E. GILBY AND OTHERS

Lectures. F. 10 (weeks 1–8)

1. Pascal. (MS E. GILBY)

2. Pascal. (MS E. GILBY)

3. Introduction to philosophy. (MR J. KHALFA)

4. *Moralistes*. (DR G. JONDORF)5. *Moralistes*. (DR G. JONDORF)

6. Developments in prose narrative.

(DR N. HAMMOND)

7. Developments in prose narrative.

(DR E. GUILD)

8. *Libertin* fiction (Cyrano de Bergerac, Sorel)

(DR N. KENNY)

DR N. HAMMOND AND OTHERS

Section A Seminars. M. 12 (weeks 1–8)

1. Pascal – arts of persuasion.

(DR N. HAMMOND)

2. Cross-dressing – the stage. (DR J. HARRIS)

3. Descartes. (MR J. KHALFA)

4. *Querelle du Cid* – the stage. (DR N. KENNY)

5. Sermons – arts of persuasion.

(DR N. HAMMOND)

6. Magic on the stage – the stage.

(DR G. JONDORF)

7. Women as persuaders – arts of persuasion.

(DR G. JONDORF)

8. Scenes from theatre – the stage.

(DR N. HAMMOND)

MS J. HORN AND OTHERS

Seminars: Sections A and C. W. 12

1. Commentaries (i). (MS J. HORN)

2. Commentaries (ii). (DR G. JONDORF)

3. Humanism. (DR E. GUILD)

4. Reformation. (DR N. KENNY)

DR N. HAMMOND AND OTHERS

Commentary revision. F. 10 (weeks 1–4)

DR N. HAMMOND AND OTHERS

Section A revision. M. 12 (weeks 1–4)

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART 1b (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**FRENCH (continued)*****French Literature, Thought and History, 1690–1799 (Paper Fr. 8)***

DR J. MANDER (Paper Coordinator)

DR J. LEIGH

Jean-Jacques and Voltaire. M. 2 (weeks 1–4)

DR J. MANDER

Diderot and d'Alembert. M. 2 (weeks 5–8)

DR J. MANDER

What is Enlightenment? F. 12 (weeks 1–2)

DR J. MANDER

Introduction to Topic A: The Actor in eighteenth-century France. F. 12 (weeks 3–4)

DR J. LEIGH

Introduction to Topic B: Sensibilité and libertinage. F. 12 (weeks 5–6)

DR J. LEIGH

Beaumarchais. F. 12 (weeks 7–8)

***French Literature, Thought and History, 1789–1898 (Paper Fr. 9)***

DR N. J. WHITE (Paper Coordinator)

DR N. J. WHITE

Introduction to Historical Contexts: From the French Revolution to the Third Republic. Tu. 10, W. 1 (weeks 1 and 2)

DR P. J. COLLIER

Introduction to Cultural Contexts: From Romanticism to Impressionism. Tu. 10, W. 1 (weeks 3 and 4)

DR V. BEST

Balzac. Tu. 10 (week 5)

Sand. Tu. 10 (week 6)

DR A. MARTIN

Stendhal (i). Tu. 10 (week 7)

Stendhal (ii). Tu. 10 (week 8)

DR D. CATANI

Introduction to nineteenth-century poetry. W. 1 (week 5)

Romantic poetry. W. 1 (week 6)

Nerval. W. 1 (week 7)

DR A. MARTIN

Hugo (poetry). W. 1 (week 8)

***French Literature, Thought and History since 1890 (Paper Fr. 10)***

DR M. CROWLEY (Paper Coordinator)

DR P. J. COLLIER AND OTHERS

Lectures on Topic 1: Memory. M. 9 (weeks 1–4)

1. Memory: an Introduction. (DR P. J. COLLIER)

2. Proust and Memory. (DR P. J. COLLIER)

3. Apovias of Testimony. (DR M. CROWLEY)

4. Memory, Fantasy and Dreams. (DR V. BEST)

DR M. CROWLEY AND OTHERS

Lectures on Topic 2: Violence. M. 9 (weeks 1–4)

5. Robert Antelme: Irreducible Humanity. (DR M. CROWLEY)

6. Violence and Representation I: Film. (MR J. KHALFA)

7. Violence and Representation II: Writing. (MR J. KHALFA)

8. Violence and Fascism. (DR A. MARTIN)

DR J. MANDER AND OTHERS

Seminars (students should choose one topic).

M. 2

Topic 1: The Actor in eighteenth-century France. (weeks 1, 3, 5, 7)

Topic 2: Sensibilité and libertinage. (weeks 2, 4, 6, 8)

MR J. KHALFA

Political thought in eighteenth-century France. F. 12 (weeks 1–4)

DR J. MANDER

The eighteenth-century novel. F. 12 (weeks 5–8)

DR A. MARTIN

Hugo (fiction). Tu. 10 (week 1)

The *roman personnel*. Tu. 10 (week 2)

DR N. J. WHITE

Flaubert. Tu. 10 (week 3)

Zola. Tu. 10 (week 4)

DR N. J. WHITE

Seminars: Topic 1 (History and Fiction) and commentary. Tu. 10 (weeks 5 and 7) (group 3)

DR D. CATANI

Baudelaire's prose poetry. W. 1 (week 1)

DR N. J. WHITE

Rimbaud. W. 1 (week 2)

DR P. J. COLLIER

Laforque. W. 1 (week 3)

DR D. CATANI

Mallarmé. W. 1 (week 4)

DR N. J. WHITE AND OTHERS

Seminars: Topic 1 (History and Fiction) and commentary. W. 1 (weeks 5 and 7) (groups 1 and 2)

DR P. J. COLLIER AND OTHERS

Seminars: Topic 2 (Poetic Image) and commentary. W. 1 (weeks 6 and 8) (3 groups)

Seminars. M. 9 (Students choose one topic)

DR M. CROWLEY AND OTHERS

Topic 1: Memory. (weeks 1, 3, 5, 7) (3 groups)

MR J. KHALFA AND OTHERS

Topic 2: Violence. (weeks 2, 4, 6, 8) (2 groups)

DR J. MANDER AND OTHERS

Section A revision. M. 2 (weeks 1–4)

DR J. MANDER AND OTHERS

Commentary revision. F. 12 (weeks 1–4)

DR N. J. WHITE

Seminars: Topic 1 (History and Fiction) and commentary. Tu. 10 (weeks 1 and 3) (group 3)

DR N. J. WHITE AND OTHERS

Seminars: Topic 1 (History and Fiction) and commentary. W. 1 (weeks 1 and 3) (groups 1 and 2)

DR P. J. COLLIER AND OTHERS

Seminars: Topic 2 (Poetic Image) and commentary. W. 1 (weeks 2 and 4) (3 groups)

Seminars. M. 9 (Students choose one topic)

DR M. CROWLEY AND OTHERS

Topic 1: Memory. (weeks 1, 3) (3 groups)

MR J. KHALFA AND OTHERS

Topic 2: Violence. (weeks 2, 4) (2 groups)

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART IB (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**FRENCH (continued)**

DR A. MARTIN  
Sartre. W. 10 (week 1)  
DR M. CROWLEY  
Camus. W. 10 (week 2)  
DR M. CROWLEY  
Bataille. W. 10 (week 3)  
DR M. CROWLEY  
Duras. W. 10 (week 4)  
DR A. MARTIN  
Perec. W. 10 (week 5)  
DR P. J. COLLIER  
Apollinaire. W. 10 (week 6)  
DR P. J. COLLIER  
Valéry. W. 10 (week 7)  
DR P. J. COLLIER  
Contemporary Poetry. W. 10 (week 8)

***The History of the French Language (Paper Fr. 11)***

DR M. C. JONES (Paper Coordinator)  
DR W. M. BENNETT  
General Introduction to Phonetics and Phonology. Tu.  
9, F. 3 (week 1 only)  
Prescribed Texts. Tu. 11 (weeks 1–8)  
DR M. C. JONES  
Historical Phonology. Th. 2 (weeks 1–8)

***Modern Critical Theory (Paper Fr. 13)***

DR E. WILSON (Paper Coordinator)  
DR M. CROWLEY AND OTHERS M. 11  
1. DR M. CROWLEY  
The Death of the Author.  
2. DR A. MARTIN  
Structuralism.  
3. DR P. COLLIER  
Metaphor from Aristotle to Genette.  
4. DR N. KENNY  
Rhetoric.  
5. DR A. MARTIN  
Baudrillard.  
6. DR D. MIDGLEY  
Historicist Perspectives; Foucault and Gadamer.  
7. DR J. MANDER  
Reception Theory.  
8. DR J. MANDER  
The History of the Book.

**GERMAN*****Language Study Skills***

DR S. WATTS  
Language Study Skills. F. 1 (week 2: 17 Oct)

***Language Classes***

(MML Tripos candidates only)

***Composition (weekly)***

1. DR M. E. STEWART. M. 10  
2. DR M. E. STEWART. M. 12  
3. MRS U. HORSTMANN-GUTHRIE. Tu. 2  
4. DR M. R. MINDEN. M. 3  
5. MS U. WÖLFEL. W. 5

DR I. JAMES  
Dada and Surrealism. W. 10 (week 1)  
DR E. WILSON  
De Beauvoir. W. 10 (week 2)  
DR E. WILSON  
Colette. W. 10 (week 3)  
DR E. WILSON  
Contemporary Woman's Writing and Film. W.  
10 (week 4)  
DR H. AZÉRAD  
Poetry and Philosophy. W. 10 (weeks 5–6)  
MR J. KHALFA  
Poetics of relation: Césaire, Glissant. W. 10  
(week 7)  
DR M. CROWLEY  
Houellebecq. W. 10 (week 8)

Prescribed Texts. Tu. 11 (weeks 1–4)  
History of French seminars. Tu. 11 (weeks 5–8)  
Historical Morphology and Syntax. Th. 2  
(weeks 1–8)

DR I. JAMES AND OTHERS M. 11  
1. DR I. JAMES  
French Deconstruction.  
2. DR I. JAMES  
American Deconstruction.  
3. DR E. GUILD  
Lacan.  
4. PROF. S. KAY  
Lacan and Zizek.  
5. DR S. COOPER  
Postcolonial/Feminist Intersections.  
6. DR S. COOPER  
Queer Theory.  
7. DR S. COOPER  
Levinas.  
8. DR P. COLLIER  
Taste, Values, Judgement.

DR N. KENNY AND OTHERS  
Seminars. M. 4  
2. DR N. KENNY  
Notions of Literature.  
4. DR J. HARRIS  
Barthes.  
6. DR E. GUILD  
Theory and the Unconscious.  
8. PROF. S. KAY  
Postmodernism.

DR L. M. HAYWOOD  
Translation Methodology. M. 5 (weeks 1–3)

1. The same continued.  
2. The same continued.  
3. The same continued.  
4. The same continued.  
5. The same continued.

DR M. CROWLEY AND OTHERS  
Commentary seminars. W. 10 (weeks 1–4) (3  
groups)  
(Students attend fortnightly in Topic groups)

Prescribed Texts Seminars. Tu. 11 (weeks 1  
and 2 only)  
Lexis. Th. 2 (weeks 1–3)

DR S. COOPER AND OTHERS  
Seminars. M. 4  
1. DR S. COOPER  
Feminist/Queer/Postcolonial  
Intersections.  
2. DR M. CROWLEY  
Ethics and Writing.  
3. DR E. WILSON  
Reading with Theory: Section C.

1. The same continued.  
2. The same continued.  
3. The same continued.  
4. MS S. C. MENTCHEN  
5. The same continued.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART 1B (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**GERMAN (continued)***Listening Comprehension<sup>1</sup> (fortnightly)*

1. MS M. KLEMENT. Tu 4 (weeks 1, 3, 5, 7)
2. MS M. KLEMENT. Tu. 4 (weeks 2, 4, 6, 8)
3. MS S. C. MENTCHEN. W. 3 (weeks 1, 3, 5, 7)
4. MS S. C. MENTCHEN. W. 3 (weeks 2, 4, 6, 8)
5. MRS A. KÜNZL-SNODGRASS. Th. 2 (weeks 1, 3, 5, 7)
6. MRS A. KÜNZL-SNODGRASS. Th. 2 (weeks 2, 4, 6, 8)
7. MRS A. KÜNZL-SNODGRASS. Th. 3 (weeks 1, 3, 5, 7)
8. MRS A. KÜNZL-SNODGRASS. Th. 3 (weeks 2, 4, 6, 8)

*General lectures*

*Sozial- und Kulturgeschichte der beiden deutschen Staaten*  
Th. 10 (even weeks: 16, 30 Oct, 13, 27 Nov)

*Structures and Varieties of German (Paper Ge. 1)*

DR S. WATTS  
Structures. W. 3

*Introduction to German History and Thought since 1750 (Paper Ge 2)*

DR J. WHALEY  
German History and Culture in the Twentieth Century.  
W. 11  
DR D. R. MIDGLEY  
The Enlightenment and its Critics. F. 2 (weeks 1–4)  
Idealism and Materialism. F. 2 (weeks 5–8)

*A Topic in German Literature since 1750: Introduction to German Literary Texts (Paper Ge 3)*

DR M. E. STEWART  
*Woyzeck* (weeks 1–2). M. 5  
PROF. N. BOYLE  
*Iphigenie* (weeks 3–4). M. 5  
DR M. G. CHINCA  
*Tristan* (weeks 5–6). M. 5  
DR A. J. WEBBER  
*Die Marquise von O* (weeks 7–8). M. 5

*German Literary Culture of the Early and High Middle Ages (Paper Ge 4)*

DR M. G. CHINCA AND DR B. BILDHAUER  
Introduction to literature of the *Blütezeit*. W. 10 (weeks 1–4)  
Romance. W. 10 (weeks 5–8)  
DR M. G. CHINCA  
MHG reading skills. W. 2 (weeks 1–4)  
DR B. BILDHAUER  
Gender and sexuality in medieval German texts. W. 2 (weeks 5–8)

1. The same continued.
2. The same continued.
3. The same continued.
4. The same continued.
5. The same continued.
6. The same continued.
7. The same continued.
8. The same continued.

*Sozial- und Kulturgeschichte der beiden deutschen Staaten*  
Th. 10 (even weeks: 22 Jan, 5, 19 Feb, 4 Mar)

DR S. WATTS  
Varieties. W. 3  
Lectures: The German Language in the Twentieth Century W. 1  
Week  
1. DR P. HUTCHINSON  
German in the GDR  
2. DR M. E. STEWART  
German in the media  
3. MS S. C. MENTCHEN  
Youth language  
4. DR M. G. CHINCA  
Purism  
5. DR E. M. SWALES  
Swiss German  
6. MRS A. KÜNZL-SNODGRASS  
English influence on German  
7. DR L. RUPRECHT  
Poetic Language  
8. DR B. BILDHAUER  
Language and Gender

DR J. WHALEY  
German History and Culture in the Nineteenth Century. W. 11  
MS S. MCINTYRE  
The Crisis of Modernity. F. 2 (weeks 1–4)

DR M. G. CHINCA  
Walther von der Vogelweide, *Gedichte* (weeks 1–2). M. 5  
DR P. HUTCHINSON  
Heine *Poems* (weeks 3–4). M. 5  
DR M. R. MINDEN  
*Professor Unrat* (weeks 5–6). M. 5  
DR A. BUNYAN  
*Kein Ort. Nirgends* (weeks 7–8). M. 5

DR M. G. CHINCA AND DR B. BILDHAUER  
Romance. W. 10 (weeks 1–4)  
DR B. BILDHAUER  
Epic. W. 10 (weeks 5–8)  
DR M. G. CHINCA  
Lyric. W. 2 (weeks 1–5)  
Saints' lives. W. 2 (weeks 6–8)

1. The same continued.
2. The same continued.
3. The same continued.
4. The same continued.
5. The same continued.
6. The same continued.
7. The same continued.
8. The same continued.

DR S. WATTS  
Seminars: The German Language in the Twentieth Century. W. 3

DR J. WHALEY  
Topics in Eighteenth-Century German History. Th. 10, F. 10 (weeks 1–2)

Revision Seminars. M. 5  
Week  
1. DR M. G. CHINCA  
Poetry  
2. DR M. E. STEWART  
Drama  
3. DR A. J. WEBBER  
Prose  
4. DR P. HUTCHINSON  
Exam Technique

DR A. J. WEBBER: Revision through Film.  
W. 3–6 (weeks 1–2)  
1. *Woyzeck*  
2. *Professor Unrat (Der blaue Engel)*

DR M. G. CHINCA AND DR C. J. YOUNG  
Courtliness and its contradictions. W. 2–4

<sup>1</sup> Students will be required to register for these classes by entering their name on lists posted on the Department noticeboard in the Raised Faculty Building, Sidgwick Avenue.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART IB (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**GERMAN (continued)****German Literary Culture of the Later Middle Ages (Paper Ge 5)**

DR M. G. CHINCA AND DR B. BILDHAUER

Introduction to German literature in the later middle ages. Th. 12 (weeks 1–4)

DR M. G. CHINCA

MHG reading skills. W. 2 (weeks 1–4)

Set texts (Neidhart, Oswald, Ackermann). Th. 12 (weeks 5–8)

DR B. BILDHAUER

Gender and sexuality in medieval German texts. W. 2 (weeks 5–8)

**German Literature, Thought and History, 1500–1732 (Paper Ge 6)**

DR C. WOODFORD

Introduction to Literature, History, and Thought of the Early Modern Period. F. 10 (weeks 1–4)

PROF. R. C. PAULIN

Baroque Drama. F. 10 (weeks 5–8)

DR C. WOODFORD

Women's Writing and History in the Early Modern Period. F. 11 (weeks 7–8)

**German Literature, Thought and History, 1700–1815 (Paper Ge 7)**

DR C. WOODFORD

Lessing. Tu. 10 (weeks 5–6)

DR J. D. GUTHRIE

Schiller's Later Plays. Th. 11 (weeks 5–8)

DR S. R. FENNELL

Kleist. Th. 1 (weeks 1–4)

DR M. G. CHINCA

Drama, sacred and secular. Th. 12 (weeks 1–4)

Fifteenth-century world visions. Th. 12 (weeks 5–8)

DR M. G. CHINCA

Protestantism and writing. F. 10 (weeks 1–4)

PROF. R. C. PAULIN

Seventeenth-Century Religious Poetry. F. 9 (weeks 5–8)

DR J. WHALEY

Topics in Early Modern German History. M. 12 (weeks 1–4)

PROF. H. B. NISBET AND PROF. N. BOYLE

Eighteenth-Century German Literature in Context. Tu. 11 (weeks 1–4)

Week:

1. The Legacy of Antiquity
2. Literature and Religion
3. Literature and Philosophy
4. Literature, Nature and Science

DR J. D. GUTHRIE

*Sturm und Drang*. W. 12 (weeks 1–4)

PROF. H. B. NISBET

The Rise of Aesthetics. W. 12 (weeks 5–8)

PROF. N. BOYLE

The Hermeneutic Crisis from Herder to Gadamer. Th. 12 (weeks 1–4)

DR M. G. CHINCA AND DR C. J. YOUNG

Continuity and change in the late middle ages. Th. 2–4

DR C. WOODFORD

Themes and Topics in Early Modern Literature. (Seminars). F. 11

DR J. WHALEY

Topics in Eighteenth-Century German History. Th. 10, F. 10 (weeks 1–2)

*Students are advised that lectures on Goethe relevant to Paper Ge 7 may be found in the entry for Paper Ge 8***Goethe (Paper Ge 8)**

PROF. R. C. PAULIN

Goethe's Prose Fiction. Tu. 11 (weeks 1–4)

Goethe's Drama. Tu. 11 (weeks 5–8)

PROF. N. BOYLE

Introduction to Goethe. Th. 11 (weeks 1–2)

Goethe's *Faust I*. Th. 12 (weeks 1–4)Goethe's *Faust II*. Th. 12 (weeks 5–8)

DR S. R. FENNELL

Goethe's Poetry. F. 9 (weeks 6–8)

PROF. H. B. NISBET AND PROF. N. BOYLE

Eighteenth-Century German Literature in Context. Tu. 11 (weeks 1–4)

Week:

1. The Legacy of Antiquity
2. Literature and Religion
3. Literature and Philosophy
4. Literature, Nature and Science

PROF. N. BOYLE

Goethe Seminar<sup>1</sup>. Tu. 2–4 (weeks 2,4,6,8)  
*Magdalene College*

PROF. R. C. PAULIN

Goethe and Romantic Art. F. 12 (weeks 1–4)

PROF. N. BOYLE

Goethe Seminar. Tu. 2–4 (weeks 1–2)

<sup>1</sup> A preparatory meeting for all intending participants will take place in the Parlour, Magdalene College, at 11 a.m. on Thursday 4 December, when papers will be assigned.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART 1B (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**GERMAN (continued)****German Literature, Thought and History, 1815–1914 (Paper Ge 9)**

DR J. D. GUTHRIE  
Nineteenth-Century Literature in Context. M. 5  
(weeks 1–4)  
DR P. HUTCHINSON  
Thomas Mann's Early Fiction. W. 4 (weeks 5–8)

*Students are advised that lectures on Goethe relevant to Paper Ge 7 may be found in the entry for Paper Ge 8*

**German Literature, Thought and History, since 1910 (Paper Ge 10)**

DR D. R. MIDGLEY  
Brecht and German Culture Between the World Wars.  
Tu. 9 (weeks 1–4)  
DR M. E. STEWART  
German Drama in the Shadow of Brecht: post-45 Texts.  
W. 9  
DR J. WHALEY  
German History and Culture in the Twentieth Century.  
W. 11  
DR D. R. MIDGLEY  
Topics in Twentieth-Century Thought. Th. 11

*Sozial- und Kulturgeschichte der beiden deutschen Staaten.*  
Th. 10 (even weeks: 16, 30 Oct, 13, 27 Nov)

DR A. J. WEBBER AND DR M. R. MINDEN  
Weimar Cinema. Th. 3–5 (weeks 5–8)

**The History of the German Language (Paper Ge 11)**

DR S. WATTS  
Old High German. Tu. 3–5 (weeks 1–6)  
DR M. G. CHINCA  
Middle High German. Tu. 3–5 (weeks 7–8)  
DR S. WATTS  
Language Change in German. F1 (weeks 3, 5, 7)

**History and Identity in Germany, 1750 to the Present (Paper Ge 12)**

DR J. WHALEY  
German History and Culture in the Twentieth Century.  
W. 11  
History and Identity in Germany from Herder to  
Meinecke. Tu. 12

**ITALIAN<sup>1</sup>****Language Lectures (for all IB students)****Language Classes (for ex-Option A students)****(Paper ITB1) Use of Italian**

DR A. LOMBARDI (Group A). M. 10  
DR A. LOMBARDI (Group B). M. 12  
DR L. CAVALLI (Group C). F. 11

**(Paper ITB2) Translation and Commentary**

DR A. BRUNDIN (Group A). Tu. 11  
MR A. O'LEARY (Group B). W. 11  
PROF. R. KIRKPATRICK (Group C). Tu. 11

DR M. E. STEWART  
Post-Weimar Classical and Historical Drama.  
W. 9 (weeks 1–4)  
Late nineteenth-century Drama. W. 9 (weeks  
5–8)

DR J. WHALEY  
German History and Culture in the Nineteenth  
Century. W. 11

PROF. N. BOYLE  
The Hermeneutic Crisis from Herder to  
Gadamer. Th. 12 (weeks 1–4)

DR L. RUPRECHT  
*Novelle*. Th. 3 (weeks 1–4)  
Sex and Gender. Th. 3 (weeks 5–8)

DR M. R. MINDEN  
Theories of Tragedy. Th. 1 (weeks 5–8)

DR P. HUTCHINSON  
The Literature of the GDR. W. 4 (weeks 1–6)  
PROF. N. BOYLE  
The Hermeneutic Crisis from Herder to  
Gadamer. Th. 12 (weeks 1–4)

DR A. BUNYAN  
German Identities: politics, memory and  
literature since 1990. Th. 12 (weeks 5–8)

*Sozial- und Kulturgeschichte der beiden deutschen  
Staaten.* Th. 10 (even weeks: 22 Jan,  
5, 19 Feb, 4 Mar)

DR M. G. CHINCA  
Middle High German. Tu. 3–5 (weeks 1–4)  
DR S. WATTS  
Early New High German. Tu. 3–5 (weeks 4–8)

DR J. WHALEY  
German History and Culture in the Nineteenth  
Century. W. 11

DR A. BUNYAN  
German Identities: politics, memory and  
literature since 1990. Th. 12 (weeks 5–8)

DR A. LOMBARDI  
Year Abroad Workshop. M. 11 (even weeks)

DR L. HAYWOOD  
Translation Methodology. M. 5 (weeks 1–3)

The same continued.  
The same continued.  
The same continued.

The same continued.  
DR R. GORDON. The same continued. W.11  
The same continued.

DR A. BUNYAN  
Heine. W. 11, Th. 12 (weeks 1–2)  
PROF. R. C. PAULIN  
Fontane. W. 10, Th. 11 (weeks 1–2)

DR P. HUTCHINSON  
Kafka. M. 12, Tu. 12 (week 1)  
Poetry of Brecht. M. 12, Tu. 12 (week 2)  
DR A. KLEIHUES  
*Frauenliteratur seit 1945: Bachmann, Wolf  
und Jelinek.* M. 10, W. 12 (weeks 1–2)

DR C. J. YOUNG  
Early New High German. Tu. 3–5 (weeks  
1–2)

DR J. WHALEY  
Topics in Eighteenth-Century German  
History. Th. 10, F. 10 (weeks 1–2)

PROF. R. KIRKPATRICK  
Literary translation and Year Abroad  
Dissertation. Tu.3 (weeks 1–2)

The same continued.  
The same continued.  
The same continued.

The same continued.  
The same continued.  
The same continued.

<sup>1</sup> The Italian Department would like to see all students of Italian at Part IB on Wednesday 8 October 2003 at 11.15 am, in Room 6, Lecture Block, Sidgwick Site, Sidgwick Avenue.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART IB (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**Language Classes (for ex-Option B students)****(Paper ITB3) Translation into Italian**

DR P. ANTONELLO. W. 2 (odd weeks)

**(Paper ITB3) Listening Comprehension**DR C. BROWN. M. 10 (even weeks) *The Language Centre***(Paper It.2)<sup>1</sup> Structure and Varieties of Italian**

DR W. M. BENNETT

General Introduction to Phonetics and Phonology.

Tu. 9, F. 3 (week 1 only)

DR A. N. LEDGEWAY

Structure and Varieties of Italian. Th. 9

**(Paper It.3) Texts and Contexts**

DR A. BRUNDIN

Giotto, *The Arena Chapel Frescoes*. Tu. 12 (weeks 1-4)Machiavelli, *Il principe*. Tu. 12 (weeks 5-8)**(Paper It.4) Critical Readings in Italian Literature**

MR M. TREHERNE

Tasso, *Gerusalemme liberata*. W. 1 (weeks 5-8)

PROF. R. KIRKPATRICK

Dante, *Inferno*. M. 11**(Paper It.5)<sup>1</sup> Florentine Culture, from 1321 to 1500**

PROF. R. KIRKPATRICK

Petrarch. M. 1 (weeks 1-4)

Boccaccio. M. 1 (weeks 5-8)

MR M. TREHERNE

Tasso, *Gerusalemme liberata*. W. 1 (weeks 5-8)**(Paper It.6)<sup>2</sup> Topics in Modern Italian Culture**

DR P. ANTONELLO

Science and Fiction. W. 3 (Weeks 1-4)

Futurism. Tu. 2 (weeks 1-4)

Postmodern Italian Narrative of the 90s. Th. 2 (weeks 5-8)

DR J. DASHWOOD

Italian Theatre. F. 11 (weeks 5-8)

DR O. SANTOVETTI

Introduction to Novecento. W. 12 (weeks 4-5)

**LINGUISTICS****(Paper Li 1) Introduction to Linguistic Theory**

DR L. FILIPOVIC-KLEINER

Semantics and Pragmatics. Th. 12

PROF. I. ROBERTS

Linguistic Theory. W. 2

**(Paper Li 2) Introduction to Language History and Use**

DR D. WILLIS

Sociolinguistics/Historical Linguistics. M. 11

DR L. FILIPOVIC-KLEINER AND OTHERS

Psycholinguistics and Language and Thought. F. 2

MRS. A. REALI. The same continued.

The same continued.

DR A. N. LEDGEWAY

The same continued. Th. 9

DR R. GORDON

Visconti, *Rocco e i suoi fratelli*. Tu. 2 (weeks 1-4)

DR O. SANTOVETTI

Beccaria, *Dei delitti e delle pene*. Tu. 2 (weeks 5-8)

DR O. SANTOVETTI

Svevo, *La coscienza di Zeno*. F. 11 (weeks 5-8)

DR R. GORDON

Levi, *Se questo è un uomo*. W. 3 (weeks 1-4)

PROF. R. KIRKPATRICK

From the Middle Ages to the Counter Reformation. M. 1 (weeks 1-4)

DR L. PANIZZA

Florentine Humanism. Th. 1, Th. 3. (weeks 1-2)

DR R. GORDON

Fictions of Fascism. Tu. 12 (weeks 1-6)

DR O. SANTOVETTI

Unmaking the text: plot and digression in the Italian novel. F. 11 (weeks 1-4)

DR P. DE LACY

Phonology and Morphology. Th. 12

DR E. PAYNE

Phonetics. W. 2 (Four lectures, beginning 21 Jan.)

PROF. I. ROBERTS AND OTHERS

Linguistic Theory seminars. W. 2 (Four seminars, beginning, 18 Feb.)

The same continued. M. 11

The same continued. F.2 (Four lectures, beginning 16 Jan.)

DR P. ANTONELLO OR The same continued.

The same continued.

DR R. GORDON

Revision class. (Visconti) Tu. 2 (week 1)

DR O. SANTOVETTI

Commentary class. (Beccaria) Th. 3 (week 1)

MR M. TREHERNE

Commentary classes. (Giotto and Machiavelli). Th. 3 (weeks 2-3)

DR R. GORDON

Commentary class. (Levi) W. 3 (week 1)

DR R. GORDON

Revision classes. Tu. 12

DR O. SANTOVETTI

Revision class. (Unmaking the text) F. 11 (week 1)

PROF. I. ROBERTS AND OTHERS

Linguistic Theory seminars. W. 2, Th. 12 (weeks 1-3)

The same continued. M. 11 (Weeks 1-3)

The same continued. F. 2 (Weeks 1-3)

Ab initio students are advised to refer to the General Classes in Classical Greek and Latin (see beginning of Part IA section) given by Dr Neil Wright *Faculty of History* and to attend the class most appropriate to their level.

<sup>1</sup> All students taking It.2 are asked to see Dr A. Ledgeway on Tuesday 7 October at 1.40 p.m. in Room T1, Downing College. Anyone unable to attend should contact Dr A. Ledgeway on (3)34832 or by e-mail: anl21@cus.cam.ac.uk

<sup>2</sup> All students taking It.5 are asked to see Prof. R Kirkpatrick on Wednesday, 8 October at 3.00 p.m. at Robinson College, Room 3A, 2 Adams Road.

<sup>3</sup> All students taking It.6 are asked to see Dr P. Antonello on Wednesday, 8 October at 5.00 p.m. in Room 8, Lecture Block.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART 1B (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

<p><b>NEO LATIN<sup>1</sup></b> <i>(Paper NL 1) Introduction to Neo-Latin Literature</i> DR N. KENNY AND OTHERS. F. 12</p>	<p>The same continued. F. 12</p>	<p>The same continued. F. 12</p>
<p><b>PORTUGUESE</b> <i>(Option A; students who followed the ab initio course last year)*</i> <b>Language Classes</b> MS C. MIGUEL <i>Use of Portuguese.</i> M. 2 DR M. M. LISBOA <i>Translation into English.</i> (fortnightly) (odd weeks) F. 9</p>	<p>The same continued.  The same continued. DR L. HAYWOOD <i>Translation Methodology.</i> (weeks 1–3). M. 5</p>	<p>The same continued.  The same continued.</p>
<p><b>An Introduction to the Structure and Varieties of Modern Portuguese — Part IA and PIB (Paper Pg. 1)**</b> DR C. J. POUNTAIN Times to be arranged DR W. M. BENNETT General Introduction to Phonetics and Phonology. (First week only) F. 3, Tu. 9</p>		
<p><b>Introduction to Lusophone Literature — Part IA and PIB (Paper Pg. 2)</b> DR M. M. LISBOA (weeks 1–3) W. 3 (weeks 4–8) W. 12</p>	<p>DR M. M. LISBOA W. 12</p>	<p>The same continued.</p>
<p><b>General paper available to all PIB/PII students except Portuguese students</b> <b>Introduction to the Language and Literature of Portugal, Brazil and Portuguese-speaking Africa — Part IB and Part II (Paper Pg. 3)<sup>4</sup></b> DR M. M. LISBOA W. 12 MS C. MIGUEL Portuguese Language Classes. Th. 5, Tu. 5</p>	<p>The same continued. The same continued.</p>	<p>The same continued. The same continued.</p>
<p><b>Portuguese Literature, Thought and History, since 1850 (Paper Pg. 5)</b> DR M. M. LISBOA Th. 12</p>	<p>The same continued.</p>	<p>The same continued.</p>
<p><b>Brazil and Lusophone Africa: Literary and Historical Perspectives (Paper Pg. 6)</b> DR M. M. LISBOA W. 11</p>	<p>The same continued.</p>	<p>The same continued.</p>
<p><b>The Hispanic Languages (Paper Sp. 11)</b> DR C. J. POUNTAIN AND DR A. N. LEDGEWAY Introduction to Romance Linguistics. Tu. 9 (weeks 2–8), Th. 10 (weeks 2–8) DR W. M. BENNETT General Introduction to Phonetics and Phonology. (First week only) F. 3, Tu. 9 DR C. J. POUNTAIN The Hispanic Languages. M. 12, W. 4</p>	<p>The same continued. Topics in Romance Linguistics. Th. 10, Tu. 9  The same continued.</p>	

<sup>1</sup> A meeting to discuss the programme and times of lectures and supervisions will be held on Wednesday, 8 October 2003 at 12.30 p.m. in room 222, Raised Faculty Building, Sidwick Avenue.

\* All Tripos students of Portuguese must attend a meeting at 10.30 a.m. on Wednesday, 8 October 2003, in Lecture Block Room 8, Sidwick Site, Sidwick Avenue, to confirm classes and lecture times and to arrange supervisions.

\*\* Students wishing to read for this paper should contact Dr C. J. Pountain at Queens' College.

<sup>4</sup> Students who have been accepted by the Department to read for this paper should attend a meeting with Dr Lisboa at 11.30 a.m. on Wednesday, 8 October 2003, in Lecture Block Room 8, Sidwick Site, to arrange supervisions.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART IB (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

## SLAVONIC RUSSIAN

**Option A<sup>1</sup>***Conversation (Room 329 RFB)*

MRS N. FRANKLIN W. 12

MS V. TSAREVA-BRAUNER M. 12, Th. 1, Th. 10, 12

*Language Centre Teaching Laboratory Practice*

MS V. TSAREVA-BRAUNER Tu. 2, 3, Th. 11, F. 1

*Translation (weekly)*

DR D. THOMPSON F. 10

DR A. KELLY W. 10

DR B. COOPER W. 12

*Use of Russian*

MS V. TSAREVA-BRAUNER F. 2

MS V. TSAREVA-BRAUNER M. 11

MS V. TSAREVA-BRAUNER F. 12

*Year Abroad (fortnightly)*

MRS N. FRANKLIN M. 1

**Option B***Prose Composition (fortnightly)*

MS I. KIRILLOVA F. 1

*Listening Comprehension (weekly)*

MRS N. FRANKLIN W. 9y

**Literature, Thought, and History**

DR J. HOWLETT AND OTHERS

Introduction to Russian Literature. Th. 2

History and Culture before 1861 (Paper Ru. 1).

DR C. WARD

Introduction to Russian Literature. W. 2

History and Culture since 1855 (Paper Ru. 2).

## SPANISH

**(Option A; students who followed the ab initio course last year)****Language Classes***Use of Spanish (weekly)*

1A F. 10 DR A. CARRERES

2A F. 11 DR A. CARRERES

3A M. 9 DR C. OLMEDILLA

4A M. 11 DR C. OLMEDILLA

5A M. 2 DR A. CARRERES

6A Tu. 9 MISS A. SÁNCHEZ-RUFAT

*Translation into English (fortnightly)*

1B M. 10 DR S. BOLDY (odd weeks)

2B Tu. 10 DR G. KANTARIS (odd weeks)

3B Tu. 10 PROF. P. J. SMITH (even weeks)

4B W. 12 DR T. KNIGHTON (odd weeks)

5B Th. 10 DR D. KEOWN (even weeks)

6B F. 10 DR R. CLARK (even weeks)

**(Option B; students who were Post- A - Level last year)****Language Classes***Translation into Spanish (fortnightly)*

1C F. 9 MR J. GUTIÉRREZ (even weeks)

2C M. 9 DR L. HAYWOOD (odd weeks)

3C W. 9 MRS S. PONS-SANZ (odd weeks)

4C W. 10 DR D. KEOWN (odd weeks)

*Listening Comprehension (fortnightly)*

DR A. CARRERES

1D Th. 3 (odd weeks)

2D Th. 3 (even weeks)

The same continued. W. 12

The same continued. M. 12, Th. 1, Th. 10, 12

The same continued. Tu. 2, 3, Th. 11, F. 1

The same continued. F. 10

The same continued. W. 10

The same continued. W. 12

The same continued. F. 2

The same continued. M. 11

The same continued. F. 12

The same continued. M. 1

The same continued. F. 1

The same continued. W. 9

The same continued. Th. 2

DR E. WIDDIS

The same continued. W. 2

MISS A. SÁNCHEZ-RUFAT

MISS A. SÁNCHEZ-RUFAT

The same continued.

The same continued.

MRS A. FROST

The same continued.

The same continued.

The same continued.

MR S. DAVIS

The same continued.

The same continued.

The same continued.

The same continued.

PROF. M. C. MCKENDRICK

Translation from Early Modern Spanish. Tu. 1

DR L. HAYWOOD

Translation Methodology. (weeks 1-3). M. 5

MISS A. SÁNCHEZ-RUFAT

Spanish Cultural preparation classes (weeks

4-7) M. 5

The same continued.

The same continued.

The same continued.

The same continued.

DR C. J. POUNTAIN

The same continued.

DR L. HAYWOOD

Translation Methodology. (weeks 1-3). M. 5

The same continued. W. 12

The same continued. M. 12, Th. 1, Th. 10, 12

The same continued. Tu. 2, 3, Th. 11, F. 1

The same continued. F. 10

The same continued. W. 10

The same continued. W. 12

The same continued. F. 9

The same continued. M. 11

The same continued. F. 12

The same continued. F. 1

The same continued. W. 9

The same continued. Th. 2

DR C. WARD AND DR E. WIDDIS

The same continued. W. 2

DR A. CARRERES

DR A. CARRERES.

The same continued.

The same continued.

DR A. CARRERES

The same continued.

DR A. CARRERES AND DR C. J. POUNTAIN

The same continued.

<sup>1</sup> For allocation to Russian language classes see list on Slavonic noticeboard (also distributed to Directors of Studies).

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART 1B (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

## SPANISH (continued)

*(Options A and B)**An Introduction to the Structure and Varieties of Modern Spanish – Part 1A(B) and 1B (Paper Sp. 1)*

DR C. J. POUNTAIN

Th. 4

DR W. M. BENNETT

General Introduction to Phonetics and Phonology. (First week only) Tu. 9, F. 3

*Introduction to Hispanic Texts – Part 1A(B) and 1B (Paper Sp. 2)*

## Week

1. DR L. HAYWOOD

Diego de San Pedro, *Cárcel de Amor*. F. 2

2. DR R. CLARK

García Lorca, *Amor de don Perlimplín* and *La zapatera prodigiosa*. F. 2

3. DR L. HAYWOOD

*Spanish ballads*. F. 2

4. DR D. KEOWN

Blas de Otero, *Pido la paz y la palabra*. F. 2

5. DR S. BOLDY

Vargas Llosa, *La tía Julia y el escribidor*. F. 2

6. PROF. P. J. SMITH

Galdós, *La de Bringas*. F. 2

7. DR R. CLARK

Martín Gaité, *El cuarto de atrás*. F. 2

8. PROF. P. J. SMITH

Tusquets, *El amor es un juego solitario*. F. 2*Topics in Spanish Golden Age Culture – Part 1B (Paper Sp. 3)*

PROF. M. C. MCKENDRICK

The Golden Age comedy of manners. Th. 1

DR L. HAYWOOD

Inquisition and *Limpieza*; Sexual and Spiritual Love. M. 10*Topics in Modern Spanish Culture and History – Part 1B (Paper Sp. 4)*

DR R. CLARK

Spain in Crisis 1890–1923. (weeks 1–5) M. 4

DR R. CLARK

Prescriptions of Gender. (weeks 6–8) M. 4

DR R. CLARK

Prescriptions of Gender. (weeks 1–2) Tu. 4

DR R. CLARK

*Poesía Popular*. (weeks 3–6) Tu. 4

DR R. CLARK

The Post-War Novel and Franco's Spain. (weeks 7–8) Tu. 4

*Topics in Spanish-American Culture and History – Part 1B (Paper Sp. 5)*

DR G. KANTARIS AND OTHERS. Tu. 3, W. 2

DR G. KANTARIS. F. 3–5 (Seminars/Film screenings)

*Topics in Medieval Iberian Culture – Part 1B (Paper Sp. 6)*

DR L. HAYWOOD

Topic (i) War and the Hero (weeks 1–4) Th. 2

Topic (v) Humour and the Grotesque (weeks 5–8). Th. 2

*Introduction to Catalan Language and Culture – Part 1B and Part II (Paper Sp. 10)*

DR D. KEOWN. W. 12

A. N. OTHER AND A. N. OTHER

Catalan Language Classes. Tu. 5, Th. 5

The same continued.

## Week

1. DR G. KANTARIS

Sor Juana Inés de la Cruz, *Obra selecta*.

F. 2

2. DR G. KANTARIS

Castellanos, *Meditación en el umbral*. F. 2

3. DR A. J. CLOSE

Cervantes, *El casamiento engañoso*. F. 2

4. DR A. J. CLOSE

Cervantes, *El coloquio de los perros*. F. 2

5. PROF. A. SINCLAIR

Unamuno, *Tres novelas ejemplares y un prólogo*. F. 2

6. PROF. M. C. MCKENDRICK

Tirso de Molina, *El burlador de Sevilla*. F. 2

7. PROF. M. C. MCKENDRICK

Lope de Vega, *Fuenteovejuna*. F. 2

8. DR A. J. CLOSE

*Lazarillo de Tormes*. F. 2

DR A. J. CLOSE

*Don Quijote* (weeks 1–6) Tu. 2

Sexual and Spiritual Love (weeks 1–4) Th. 1

Representations of Christ (weeks 7–8) Tu. 2,  
(weeks 5–8) Th. 1

PROF. A. SINCLAIR

Modernity in Literature. (weeks 1–5) M. 4

PROF. A. SINCLAIR

The Post-War Novel and Franco's Spain.

(weeks 1–2) Tu. 4

DR D. KEOWN

Images of Spain: The Civil War; Cinema of the

Régime; Cinema of Resistance. (weeks

3–5) Tu. 4

MR J. GUTIÉRREZ

Images of Spain: Post-Franco Cinema. (weeks

6–7) Tu. 4

The same continued.

The same continued.

Topic (ii) Reconquest (weeks 1–4). Th. 2

Topic (iii) Female voices and the Representation  
of Women (weeks 5–8) Th. 2

The same continued.

The same continued.

## Week

1. DR S. BOLDY

García Márquez, *Cien años de soledad*.

F. 2

Revision Seminars.

(weeks 2–4). F. 2

Revision Seminars. Th. 1

Topic (iv) Al-Andalus

(Muslim Spain) Th. 2

Revision Seminars. W. 12

The same continued.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

### MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART IB (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**SPANISH (continued)***The Hispanic Languages – Part IB and Part II Paper Sp. 11*

DR C. J. POUNTAIN AND DR A. N. LEDGEWAY

Introduction to Romance Linguistics. Tu. 9 (weeks 2–8) Th. 10 (weeks 2–8)

DR C. J. POUNTAIN

The Hispanic Languages. M. 12, W. 4

DR W. M. BENNETT

General Introduction to Phonetics and Phonology. (First week only) Tu. 9, F. 3

*Introduction to the Language and Literature of Portugal, Brazil and Portuguese-speaking Africa — Part IB and Part II (Paper Pg. 3)<sup>1</sup>*

DR M. M. LISBOA. W. 12

MS C. MIGUEL

Portuguese Language Classes. Tu. 5, Th. 5

The same continued.  
Topics in Romance Linguistics. Tu. 9, Th. 10

The same continued.

<sup>1</sup> Students who have been accepted by the Department to read for this paper should attend a meeting with Dr Lisboa at 11.30 a.m. on Wednesday, 8 October 2003, in Lecture Block Room 8, Sidgwick Site, to arrange supervisions.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART II

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**CERTIFICATE IN HUMANITIES  
COMPUTING FOR LANGUAGES***CALL Facility, Room 106, Raised Faculty Building*

- Lecture. Th. 2.  
Workshop. Th. 3–5
1. MR G. BURNAGE  
Introduction
  2. MR G. BURNAGE  
Introduction to Computer Systems
  3. MR G. BURNAGE  
Operating Systems — PC and Mac
  4. MR G. BURNAGE  
Operating Systems — Using Unix
  5. MR G. BURNAGE  
FTP — File Transfer Protocol
  6. MR G. BURNAGE  
Internet Services — Using and Searching the WWW
  7. MR G. BURNAGE  
Web Page Development I — Basic HTML
  8. MR G. BURNAGE  
Web Page Development II — Colour, Meta  
Information and Images

**RESEARCH SKILLS<sup>1</sup>**

- DR A. E. COBBY  
Introduction to bibliographical research skills. Th. 10  
(One lecture) (weeks 1–4) *MML Library, Raised  
Faculty Building*

**GENERAL PAPER IN PORTUGUESE**

*Available to All MML Students, except those who have  
previously offered Portuguese as one of their languages in  
Part IA or have a Certificate or Diploma from the Faculty of  
Modern and Medieval Languages in the language.*

*Introduction to the Language and Literature of Portugal,  
Brazil and Portuguese-speaking Africa.  
(Paper Pg. 3)*

- DR M. M. LISBOA. W. 12  
MS C. MIGUEL  
Portuguese Language Classes. Th. 5, Tu. 5

**DUTCH<sup>2</sup>****Language Classes**

MRS E. G. C. STRIETMAN AND MRS E. EAGAR

**Scheduled papers**

*(Paper Du.3) The Literature and History of Low Countries,  
before 1585*

MRS E. G. C. STRIETMAN

*(Paper Du.4) The literature, History and Visual Arts of the  
Netherlands from 1585 to 1700*

MRS E. G. C. STRIETMAN

- Lecture. Th. 2.  
Workshop. Th. 3–5
1. MR G. BURNAGE  
Digital Audio
  2. MR G. BURNAGE  
Digital Video
  3. MR G. BURNAGE AND DR C. J. POUNTAIN  
Databases and Bibliography
  4. DR C. J. POUNTAIN  
Electronic Text: basic concepts
  5. DR C. J. POUNTAIN  
Using Electronic Texts
  6. DR G. KANTARIS  
Web Page Development III — Tables,  
Frames and Authoring Packages
  7. MR G. BURNAGE  
CALL Software — Evaluation and  
Design
  8. MR G. BURNAGE  
Hypertext and Multimedia

The same continued.

<sup>1</sup> Students need attend only one lecture during the course of the term. Students with timetable clashes, should contact Dr Cobby in the MML Library.

<sup>2</sup> A meeting to discuss the programme and times of lectures and supervisions will be held on Wednesday 8 October 2003 at 11 a.m. in Room 327 Raised Faculty Building, Sidgwick Avenue. **Students planning to read Dutch should contact MRS E. G. C. STRIETMAN (574039) or MRS. E. EAGAR (276643) or RAVIT CAPAUNER (335038) before that date.**

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART II (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

## FRENCH

*Part II Essay*

DR G. JONDORF  
Preparing for the Part II Essay. W. 5 (21 Jan.)

*Language Classes**Composition (fortnightly)*

1. DR H. AZÉRAD  
Composition. Tu. 2 (weeks 1, 3, 5, 7)
2. DR H. AZÉRAD  
Composition. Tu. 2 (weeks 2, 4, 6, 8)
3. MR C. GAGNE  
Composition. Tu. 2 (weeks 1, 3, 5, 7)
4. MR C. GAGNE  
Composition. Tu. 2 (weeks 2, 4, 6, 8)
5. MR J. KHALFA<sup>1</sup>  
Composition. Tu. 6 (weeks 1, 3, 5, 7)
6. MR J. KHALFA<sup>1</sup>  
Composition. Tu. 6 (weeks 2, 4, 6, 8)

The same continued. Tu. 2  
The same continued. Tu. 6  
The same continued. Tu. 6

The same continued. Tu. 2  
The same continued. Tu. 6  
The same continued. Tu. 6

*Translation (fortnightly)*

1. DR A. BROWN  
Translation. Tu. 2 (weeks 6, 8)
2. DR A. BROWN  
Translation. Tu. 2 (weeks 5, 7)
3. DR P. COLLIER  
Translation. Tu. 2 (weeks 6, 8)
4. DR P. COLLIER  
Translation. Tu. 2 (weeks 5, 7)
5. DR P. COLLIER  
Translation. M. 3 (weeks 6, 8)
6. DR P. COLLIER  
Translation. M. 3 (weeks 5, 7)

1. DR A. BROWN  
Translation. Tu. 2 (weeks 2, 4, 6, 8)
2. DR A. BROWN  
Translation. Tu. 2 (weeks 1, 3, 5, 7)
3. DR P. COLLIER  
Translation. Tu. 2 (weeks 2, 4, 6, 8)
4. DR P. COLLIER  
Translation. Tu. 2 (weeks 1, 3, 5, 7)
5. DR P. COLLIER  
Translation. M. 3 (weeks 2, 4, 6, 8)
6. DR P. COLLIER  
Translation. M. 3 (weeks 1, 3, 5, 7)

*French Literature, Thought and History before 1300 (Paper Fr. 3)*

DR W. BURGWINKLE (Paper Coordinator)

DR W. BURGWINKLE  
Introduction to Reading Old French.<sup>2</sup> M. Th. 5  
(weeks 1–2)

DR S. HUOT, DR W. BURGWINKLE AND PROF. S. KAY  
Lectures on Topic 1: Incest. W. 11 (weeks 1–4)

DR S. HUOT, DR W. BURGWINKLE AND MR B. RAMM  
Lectures on Topic 2: Madness and Deviance.  
W. 11 (weeks 5–8)

DR S. HUOT AND OTHERS

F. 12 (weeks 1–8)

1. Introduction. (DR S. HUOT)
2. Introduction. (DR S. HUOT)
3. The Three *Matières*. (PROF. S. KAY)
4. The Matter of Rome. (PROF. S. KAY)
5. The Matter of France: *Chanson de geste*.  
(DR W. BURGWINKLE)
6. The Matter of France: *Chanson de geste*.  
(DR W. BURGWINKLE)
7. The Matter of Britain. (PROF. S. KAY)
8. The Matter of Britain. (PROF. S. KAY)

DR S. HUOT

Seminars on Topic 1: Incest. W. 11 (weeks 1  
and 3)

PROF. S. KAY

Seminars on Topic 2: Madness and Deviance.  
W. 11 (weeks 5 and 7)

DR A. COBBY AND OTHERS

F. 12 (weeks 1–8)

1. *Fabliaux*. (DR A. COBBY)
2. *Fabliaux*. (DR A. COBBY)
3. Prose Romance. (MR B. RAMM)
4. Prose Romance. (MR B. RAMM)
5. Short narratives. (DR W. BURGWINKLE)
6. Short narratives. (DR W. BURGWINKLE)
7. *Romance of the Rose*. (DR S. HUOT)
8. *Romance of the Rose*. (DR S. HUOT)

PROF. S. KAY AND MR B. RAMM

W. 11 (weeks 1–4)

1. Seminar on Topic 1: Incest.
2. Seminar on Topic 2: Madness and Deviance.
3. Commentary revision class.
4. Commentary revision class.

*Occitan Literature, Thought and History before 1356 (Paper Fr. 4)*

DR W. BURGWINKLE (Paper Coordinator)

DR W. BURGWINKLE  
Introduction to Reading Medieval Occitan. W. 9, F. 11  
(weeks 1–2)

DR W. BURGWINKLE AND OTHERS

Troubadour and other Occitan texts. W. 9 (weeks 3–8)

3. Guilhem IX. (DR W. BURGWINKLE)
4. Guilhem IX. (DR W. BURGWINKLE)
5. Cercamon. (PROF. S. KAY)
6. Jaufré Rudel. (DR W. BURGWINKLE)
7. Marcabru. (PROF. S. KAY)
8. Bernart de Ventadorn. (PROF. S. KAY)

DR W. BURGWINKLE AND OTHERS

W. 9 (weeks 1–8)

1. Arnaut Daniel. (DR W. BURGWINKLE)
2. *Abril iss'e*. (DR W. BURGWINKLE)
3. *Abril iss'e*. (DR W. BURGWINKLE)
4. *Trobairitz*. (PROF. S. KAY)
5. *Trobairitz*. (PROF. S. KAY)
6. Raimbaut de Vaqueiras. (PROF. S. KAY)
7. Raimbaut de Vaqueiras. (PROF. S. KAY)
8. *Flamenca*. (DR W. BURGWINKLE)

DR W. BURGWINKLE

Commentary revision classes. W. 9 (weeks  
1–2)

<sup>1</sup> To be held in D2, Great Court, Trinity College.<sup>2</sup> Strongly recommended for students taking Papers Fr. 3, Fr. 5 and Fr. 11.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART II (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**FRENCH (continued)**

DR W. BURGWINKLE

Lectures on Topic 1: Gender and Sexuality. F. 11  
(weeks 3–6)

DR W. BURGWINKLE

Seminars on Topic 1: Gender and Sexuality. F. 11  
(weeks 7–8)**French Literature, Thought and History, 1300–1510 (Paper Fr. 5)**

DR W. BURGWINKLE (Paper Coordinator)

DR W. BURGWINKLE

Introduction to Reading Old French.<sup>1</sup> M. Th. 5 (weeks  
1–2)

DR S. HUOT

Introduction to Late Medieval Literature. Th. 3 (weeks  
1–2)

DR S. HUOT AND PROF. S. KAY

The *dit amoureux*. Th. 3 (weeks 3–6)

PROF. S. KAY

Lyric Poetry. Th. 3 (weeks 7–8)

DR S. HUOT

Lectures on Topic 1: Limits of the Human. F. 3 (weeks  
1–4)

DR S. HUOT AND PROF. S. KAY

Lectures on Topic 2: Feminism and Antifeminism. F. 3  
(weeks 5–8)**French Literature, Thought and History, 1510–1622 (Paper Fr. 6)**

DR N. KENNY (Paper Coordinator)

MS J. HORN AND OTHERS

Section A: Topics. Tu. 9

I Humanism

1. Humanism and the Renaissance. (MS J. HORN)
2. Printing and publishing. (MS J. HORN)
3. Reading, writing and gender. (DR E. GUILD)
4. Humanism and science. (DR N. KENNY)

II Reformation

5. France and the Reformation. (MS J. HORN)
6. Calvin. (DR N. KENNY)
7. The Wars of Religion. (MS J. HORN)
8. Protestant and Catholic writing. (DR N. KENNY)

DR N. KENNY AND OTHERS

Section B: Authors. W. 12

1. Du Bellay's *Deffence*. (DR N. KENNY)
2. Neo-Platonism and Petrarchism. (DR N. KENNY)
3. Ronsard. (DR E. GUILD)
4. Ronsard. (DR N. KENNY)
5. Scève (seminar). (DR E. GUILD)
6. Du Bartas. (DR N. KENNY)
7. Rabelais. (MS J. HORN)
8. Rabelais. (MS J. HORN)

**French Literature, Thought and History, 1594–1700 (Paper Fr. 7)**

DR N. HAMMOND (Paper Coordinator)

DR N. HAMMOND

Introduction to Tragedy. F. 10 (week 1)

Introduction to Comedy. F. 10 (week 2)

DR N. HAMMOND

Corneille. F. 10 (weeks 3–4)

DR N. HAMMOND

Racine. F. 10 (weeks 5–6)

DR N. HAMMOND

Molière. F. 10 (weeks 7–8)

PROF. S. KAY

Lectures on Topic 2: Courts and Court Culture.  
F. 11 (weeks 1–4)

PROF. S. KAY

Seminars on Topic 2: Courts and Court  
Culture. F. 11 (weeks 6, 8)

Prose Narrative. Th. 3 (weeks 1–4)

DR S. HUOT

History and Fiction. Th. 3 (weeks 5–6)

Lyric Poetry. Th. 3 (weeks 7–8)

DR S. HUOT

Seminars on Topic 1: Limits of the Human.  
F. 3 (weeks 5 and 7)

DR S. HUOT

Seminars on Topic 2: Feminism and  
Antifeminism. F. 3 weeks 1 and 3)

DR G. JONDORF AND OTHERS

Section B: Authors. Tu. 9

1. Marot. (DR G. JONDORF)
2. Du Bellay's poetry. (MS J. HORN)
3. Labé and Du Guillet. (DR G. JONDORF)
4. Marguerite de Navarre. (MS J. HORN)
5. Theatre. (DR G. JONDORF)
6. Imitation: voices of antiquity. (DR G. JONDORF)
7. Montaigne. (DR N. KENNY)
8. Montaigne. (DR N. KENNY)

DR N. KENNY AND OTHERS

Seminars: Section A. W. 12

1. Humanism: education and propaganda.  
(DR N. KENNY)
2. Reformation: Calvinism. (DR G. JONDORF)
3. Humanism: a Renaissance for women?  
(DR E. GUILD)
4. Reformation: ideology and doctrine.  
(DR N. KENNY)
5. Humanism: myth. (DR G. JONDORF)
6. Reformation: prose propaganda.  
(MS J. HORN)
7. Humanism: gender and writing.  
(DR E. GUILD)
8. Reformation: poetry and propaganda.  
(DR G. JONDORF)

MS E. GILBY AND OTHERS

Lectures. F. 10 (weeks 1–8)

1. Pascal. (MS E. GILBY)
2. Pascal. (MS E. GILBY)
3. Introduction to philosophy. (MR J. KHALFA)
4. *Moralistes*. (DR G. JONDORF)
5. *Moralistes*. (DR G. JONDORF)
6. Developments in prose narrative.  
(DR N. HAMMOND)
7. Developments in prose narrative.  
(DR E. GUILD)
8. Libertin fiction (Cyrano de Bergerac, Sorel)  
(DR N. KENNY)

DR W. BURGWINKLE AND PROF. S. KAY

Seminars on Topic 2: Courts and Court  
Culture. F. 11 (week 1)Seminars on Topic 1: Gender and Sexuality.  
F. 11 (week 3)

PROF. S. KAY

Seminar on Topic 1: Limits of the Human.  
F. 3 (week 1)Seminars on Topic 2: Feminism and  
Antifeminism. F. 3 (week 2)Commentary revision classes. F. 3 (weeks  
3–4)

MS J. HORN AND OTHERS

Seminars: Sections A and C. W. 12

1. Commentaries (i). (MS J. HORN)
2. Commentaries (ii). (DR G. JONDORF)
3. Humanism. (DR E. GUILD)
4. Reformation. (DR N. KENNY)

DR N. HAMMOND AND OTHERS

Commentary revision. F. 10 (weeks 1–4)

<sup>2</sup> Strongly recommended for students taking Papers Fr. 3, Fr. 5 and Fr. 11.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART II (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**FRENCH (continued)**

DR N. HAMMOND AND OTHERS M. 12 (weeks 1–8)

1. General introduction to Section A topics.  
(DR N. HAMMOND)
2. General introduction continued. (DR N. HAMMOND)
3. The Stage: Corneille. (DR J. HARRIS)
4. Arts of Persuasion: Corneille. (DR J. HARRIS)
5. The Stage: Racine. (DR N. HAMMOND)
6. Arts of Persuasion: Racine. (DR N. HAMMOND)
7. The Stage: Molière. (DR J. HARRIS)
8. Commentary. (DR N. HAMMOND)

**French Literature, Thought and History, 1690–1799 (Paper Fr. 8)**

DR J. MANDER (Paper Coordinator)

DR J. LEIGH

Jean-Jacques and Voltaire. M. 2 (weeks 1–4)

DR J. MANDER

Diderot and d'Alembert. M. 2 (weeks 5–8)

DR J. MANDER

What is Enlightenment? F. 12 (weeks 1–2)

DR J. MANDER

Introduction to Topic A: The Actor in eighteenth-century France. F. 12 (weeks 3–4)

DR J. LEIGH

Introduction to Topic B: Sensibilité and libertinage. F. 12 (weeks 3–4)

DR J. LEIGH

Beaumarchais. F. 12 (weeks 7–8)

**French Literature, Thought and History, 1789–1898 (Paper Fr. 9)**

DR N. J. WHITE (Paper Coordinator)

DR N. J. WHITE

Introduction to Historical Contexts: From the French Revolution to the Third Republic. Tu. 10, W. 1 (weeks 1 and 3)

DR P. J. COLLIER

Introduction to Cultural Contexts: From Romanticism to Impressionism. Tu. 10, W. 1 (weeks 2 and 4)

DR V. BEST

Balzac. Tu. 10 (week 5)

Sand. Tu. 10 (week 6)

DR A. MARTIN

Stendhal (i). Tu. 10 (week 7)

Stendhal (ii). Tu. 10 (week 8)

DR D. CATANI

Introduction to nineteenth-century poetry. W. 1 (week 5)

Romantic poetry. W. 1 (week 6)

Nerval. W. 1 (week 7)

DR A. MARTIN

Hugo (poetry). W. 1 (week 8)

DR N. HAMMOND AND OTHERS

Section A Seminars M. 12 (weeks 1–8)

1. Pascal – arts of persuasion.

(DR N. HAMMOND)

2. Cross-dressing – the stage. (DR J. HARRIS)

3. Descartes. (MR J. KHALFA)

4. *Querelle du Cid* – the stage. (DR N. KENNY)

5. Sermons – arts of persuasion.

(DR N. HAMMOND)

6. Magic on the stage – the stage.

(DR G. JONDORF)

7. Women as persuaders – arts of persuasion.

(DR G. JONDORF)

8. Scenes from theatre – the stage.

(DR N. HAMMOND)

DR J. MANDER AND OTHERS

Seminars (students should choose one topic).

M. 2

Topic 1: The Actor in eighteenth-century

France. (weeks 1, 3, 5, 7)

Topic 2: Sensibilité and libertinage. (weeks 2, 4,

6, 8)

MR J. KHALFA

Political thought in eighteenth-century France.

F. 12 (weeks 1–4)

DR J. MANDER

The eighteenth-century novel. F. 12 (weeks

5–8)

DR N. HAMMOND AND OTHERS

Section A revision. M. 12 (weeks 1–4)

DR J. MANDER AND OTHERS

Section A revision. M. 2 (weeks 1–4)

DR J. MANDER AND OTHERS

Commentary revision. F. 12 (weeks 1–4)

DR N. J. WHITE

Seminars: Topic 1 (History and Fiction) and commentary. Tu. 10 (weeks 1 and 3) (group 3)

DR A. MARTIN

Hugo (fiction). Tu. 10 (week 1)

The *roman personnel*. Tu. 10 (week 2)

DR N. J. WHITE

Flaubert. Tu. 10 (week 3)

Zola. Tu. 10 (week 4)

DR N. J. WHITE

Seminars: Topic 1 (History and Fiction) and

commentary. Tu. 10 (weeks 5 and 7)

(group 3)

DR N. J. WHITE AND OTHERS

Seminars: Topic 1 (History and Fiction) and commentary. W. 1 (weeks 1 and 3) (groups 1 and 2)

DR P. J. COLLIER AND OTHERS

Seminars: Topic 2 (Poetic Image) and commentary. W. 1 (weeks 2 and 4) (3 groups)

DR D. CATANI

Baudelaire's prose poetry. W. 1 (week 1)

DR N. J. WHITE

Rimbaud. W. 1 (week 2)

DR P. J. COLLIER

Laflourgue. W. 1 (week 3)

DR D. CATANI

Mallarmé. W. 1 (week 4)

DR N. J. WHITE AND OTHERS

Seminars: Topic 1 (History and Fiction) and

commentary. W. 1 (weeks 5 and 7)

(groups 1 and 2)

DR P. J. COLLIER AND OTHERS

Seminars: Topic 2 (Poetic Image) and

commentary. W. 1 (weeks 6 and 8) (3

groups)

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART II (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**FRENCH (continued)****French Literature, Thought and History since 1890 (Paper Fr. 10)**

DR M. CROWLEY (Paper Coordinator)

DR P. J. COLLIER AND OTHERS

Lectures on Topic 1: Memory. M. 9 (weeks 1–4)

1. Memory: an Introduction. (DR P. J. COLLIER)

2. Proust and Memory. (DR P. J. COLLIER)

3. Aporias of Testimony. (DR P. J. COLLIER)

4. Memory, Fantasy and Dreams. (DR V. BEST)

DR M. CROWLEY AND OTHERS

Lectures on Topic 2: Violence. M. 9 (weeks 1–4)

5. Robert Antelme: Irreducible Humanity. (DR M. CROWLEY)

6. Violence and Representation I: Film. (MR J. KHALFA)

7. Violence and Representation II: Writing. (MR J. KHALFA)

8. Violence and Fascism. (DR A. MARTIN)

DR A. MARTIN

Sartre. W. 10 (week 1)

DR M. CROWLEY

Camus. W. 10 (week 2)

DR M. CROWLEY

Bataille. W. 10 (week 3)

DR M. CROWLEY

Duras. W. 10 (week 4)

DR A. MARTIN

Perec. W. 10 (week 5)

DR P. J. COLLIER

Apollinaire. W. 10 (week 6)

DR P. J. COLLIER

Valéry. W. 10 (week 7)

DR P. J. COLLIER

Contemporary Poetry. W. 10 (week 8)

**The History of the French Language (Paper Fr. 11)**

DR M. C. JONES (Paper Coordinator)

DR W. M. BENNETT

General Introduction to Phonetics and Phonology. Tu. 9, F. 3 (week 1 only)

Prescribed Texts. Tu. 11 (weeks 1–8)

DR M. C. JONES

Historical Phonology. Th. 2 (weeks 1–8)

**Language, Place, Otherness (Paper Fr. 12)<sup>4</sup>**

DR A. MARTIN (Paper Coordinator)

Core Course. F. 9

1. MR J. KHALFA

History (i): colonialism and anti-colonialism. (lecture)

2. MR J. KHALFA

Close readings (i): 20<sup>th</sup> century (Fanon, *Peau noire, masques blancs*). (seminar)

3. DR N. KENNY

History (ii): Early Modern 'France' and 'Europe'. (lecture)

4. DR N. KENNY

Close readings (ii): 16<sup>th</sup>/17<sup>th</sup> century (Ronsard, Du Bellay, La Noue, d'Aubigné). (seminar)

5. DR A. BROWN

Theories of otherness (i): Lacan and Levinas. (lecture)

6. DR N. WHITE

Close readings (iii): 19<sup>th</sup> century (Maupassant's journalism on North Africa). (seminar)

7. DR A. MARTIN

Theories of otherness (ii): Orientalism and Imperialism (Edward Saïd). (lecture)

8. DR A. MARTIN

Close readings (iv): 18<sup>th</sup> century (The Question of Jean-Jacques Rousseau. *L'Origine de l'inégalité*). (seminar)

Seminars. M. 9 (Students choose one topic)

DR M. CROWLEY AND OTHERS

Topic 1: Memory. (weeks 1, 3, 5, 7) (3 groups)

MR J. KHALFA AND OTHERS

Topic 2: Violence. (weeks 2, 4, 6, 8) (2 groups)

DR I. JAMES

Dada and Surrealism. W. 10 (week 1)

DR E. WILSON

De Beauvoir. W. 10 (week 2)

DR E. WILSON

Colette. W. 10 (week 3)

DR E. WILSON

Contemporary Women's Writing and Film.

W. 10 (week 4)

DR H. AZÉRAD

Poetry and Philosophy. W. 10 (weeks 5–6)

MR J. KHALFA

Poetics of relation: Césaire, Glissant. W. 10 (week 7)

DR M. CROWLEY

Houellebecq. W. 10 (week 8)

Seminars. M. 9 (Students choose one topic)

DR M. CROWLEY AND OTHERS

Topic 1: Memory. (weeks 1, 3) (3 groups)

MR J. KHALFA AND OTHERS

Topic 2: Violence. (weeks 2, 4) (2 groups)

DR M. CROWLEY AND OTHERS

Commentary seminars. W. 10 (weeks 1–4) (3 groups)

(Students attend fortnightly in Topic groups)

Prescribed Texts. Tu. 11 (weeks 1–4)

History of French seminars. Tu. 11 (weeks 5–8)

Historical Morphology and Syntax. Th. 2 (weeks 1–8)

Prescribed Texts Seminars. Tu. 11 (weeks 1 and 2 only)

Lexis. Th. 2 (weeks 1–3)

Core Course. F. 9

1. DR I. JAMES

Theories of otherness (iv): Derrida – violence and alterity. (lecture)

2. DR I. JAMES

Close readings (v): 20<sup>th</sup> century. (seminar)

3. DR S. COOPER

Theories of otherness (iii): Postcolonialism and ethics. (lecture)

4. DR E. WILSON

Close readings (vi): 20<sup>th</sup> century (Tournier, *Vendredi*). (seminar)

5. DR W. BENNETT

Language (i): Standardization and diversity. (lecture)

6. DR W. BENNETT

Language (ii): Perceptions of linguistic otherness (esp. 16<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> centuries). (seminar)

7. DR M. JONES

Language (iii): Francophonie. (lecture)

8. DR M. JONES

Language (iv): The politics of otherness. (seminar)

Core Course. F. 9

Revision Seminars.

1. DR A. MARTIN

Commentary practice.

2. DR W. BENNETT AND DR S. COOPER

Connections between linguistics and theory.

3. DR N. KENNY

Connections between history and theory.

<sup>4</sup> On Wednesday 8th October at 11.00 a.m. in Room 331, Raised Faculty Building, there will be a compulsory briefing meeting for all Fr. 12 students, at which supervision and other arrangements will be outlined. Students will be asked to state at the meeting which 2 optional modules they wish to take.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART II (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**FRENCH (continued)**

Optional Modules. M. 1

Option (b): Travel and colonialism in the Enlightenment.

1. DR J. MANDER: The *philosophes* and travel.
3. DR A. MARTIN: The French in Tahiti and Tahiti in France (Bougainville).
5. DR J. LEIGH: Theories of difference (Voltaire).
7. MR J. KHALFA: Slavery.

**Modern Critical Theory (Paper Fr. 13)**

DR E. WILSON (Paper Coordinator)

DR M. CROWLEY AND OTHERS M. 11

1. DR M. CROWLEY  
The Death of the Author.
2. DR A. MARTIN  
Structuralism.
3. DR P. COLLIER  
Metaphor from Aristotle to Genette.
4. DR N. KENNY  
Rhetoric.
5. DR A. MARTIN  
Baudrillard.
6. DR D. MIDGLEY  
Historicist Perspectives; Foucault and Gadamer.
7. DR J. MANDER  
Reception Theory.
8. DR J. MANDER  
The History of the Book.

**GERMAN****Language Classes***Advanced Composition and Translation<sup>1</sup>*

1. DR M. R. MINDEN AND MRS A. KÜNZL-SNODGRASS. Tu. 3
2. DR P. HUTCHINSON AND MS S. C. MENTCHEN. Th. 2

*Seminars on Essay Topics (fortnightly)<sup>1</sup>*

1. MS S. C. MENTCHEN. W. 4 (weeks 1, 3, 5, 7)
2. MS S. C. MENTCHEN. W. 4 (weeks 2, 4, 6, 8)
3. MRS A. KÜNZL-SNODGRASS. Tu. 2 (weeks 1, 3, 5, 7)
4. MRS A. KÜNZL-SNODGRASS. Tu. 2 (weeks 2, 4, 6, 8)

Optional Modules. M. 1

Option (c): Ethnographic visions in the 20<sup>th</sup> century.

1. DR A. BROWN: Leiris in Africa.
  3. DR S. COOPER: Jean Rouch and *Les Maîtres fous*.
  5. DR A. MARTIN: Lévi-Strauss: the raw and the cooked.
  7. DR S. COOPER: Dreams of the human race: Chris Marker's *Sans Soleil*.
- Option (a): The 'New World' in Renaissance texts.
2. DR N. KENNY: The French and the 'New World'.
  4. DR N. KENNY: Catholics and Protestants.
  6. DR N. KENNY: Representations (i): Cosmography.
  8. DR E. GUILD: Representations (ii): Close readings.

DR I. JAMES AND OTHERS M. 11

1. DR I. JAMES  
French Deconstruction.
2. DR I. JAMES  
American Deconstruction.
3. DR E. GUILD  
Lacan.
4. PROF. S. KAY  
Lacan and Zizek.
5. DR S. COOPER  
Postcolonial/Feminist Intersections.
6. DR S. COOPER  
Queer Theory.
7. DR S. COOPER  
Levinas.
8. DR P. COLLIER  
Taste, Values, Judgement.

DR N. KENNY AND OTHERS

- Seminars. M. 4
2. DR N. KENNY  
Notions of Literature.
  4. DR J. HARRIS  
Barthes.
  6. DR E. GUILD  
Theory and the Unconscious.
  8. PROF. S. KAY  
Postmodernism.

The same continued.

Optional Modules. M. 1

Revision seminars

1. DR S. COOPER: Option (c): Ethnographic visions in the 20<sup>th</sup> century.
2. DR J. MANDER: Option (b): Travel and colonialism in the Enlightenment.
3. DR N. KENNY: Option (a): The 'New World' in Renaissance texts.

DR S. COOPER AND OTHERS

- Seminars. M. 4
1. DR S. COOPER  
Feminist/Queer/Postcolonial Intersections.
  2. DR M. CROWLEY  
Ethics and Writing.
  3. DR E. WILSON  
Reading with Theory: Section C.

DR M. CHINCA AND MRS A. KÜNZL-SNODGRASS.

The same continued.

<sup>1</sup> Students will be required to register for these classes by entering their name on lists posted on the Department noticeboard in the Raised Faculty Building, Sidgwick Avenue.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART II (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**GERMAN (continued)***German Literary Culture of the Early and High Middle Ages (Paper Ge 4)*

DR M. G. CHINCA AND DR B. BILDHAUER  
Introduction to literature of the *Blütezeit*. W. 10 (weeks 1–4)  
Romance. W. 10 (weeks 5–8)  
DR M. G. CHINCA  
MHG reading skills. W. 2 (weeks 1–4)  
DR B. BILDHAUER  
Gender and sexuality in medieval German texts. W. 2 (weeks 5–8)

*German Literary Culture of the Later Middle Ages (Paper Ge 5)*

DR M. G. CHINCA AND DR B. BILDHAUER  
Introduction to German literature in the later middle ages. Th. 12 (weeks 1–4)  
DR M. G. CHINCA  
MHG reading skills. W. 2 (weeks 1–4)  
Set texts (Neidhart, Oswald, Ackermann). Th. 12 (weeks 5–8)  
DR B. BILDHAUER  
Gender and sexuality in medieval German texts. W. 2 (weeks 5–8)

*German Literature, Thought and History, 1500–1732 (Paper Ge 6)*

DR C. WOODFORD  
Introduction to Literature, History, and Thought of the Early Modern Period. F. 10 (weeks 1–4)  
PROF. R. C. PAULIN  
Baroque Drama. F. 10 (weeks 5–8)  
DR C. WOODFORD  
Women's Writing and History in the Early Modern Period. F. 11 (weeks 7–8)

*German Literature, Thought and History, 1700–1815 (Paper Ge 7)*

DR C. WOODFORD  
Lessing. Tu. 10 (weeks 5–6)  
DR J. D. GUTHRIE  
Schiller's Later Plays. Th. 11 (weeks 5–8)  
DR S. R. FENNELL  
Kleist. Th. (weeks 1–4)

Students are advised that lectures on Goethe relevant to Paper Ge 7 may be found in the entry for Paper Ge 8

*Goethe (Paper Ge 8)*

PROF. R. C. PAULIN  
Goethe's Prose Fiction. Tu. 11 (weeks 1–4)  
Goethe's Drama. Tu. 11 (weeks 5–8)  
PROF. N. BOYLE  
Introduction to Goethe. Th. 11 (weeks 1–2)  
Goethe's *Faust I*. Th. 12 (weeks 1–4)  
Goethe's *Faust II*. Th. 12 (weeks 5–8)  
DR S. R. FENNELL  
Goethe's Poetry. F. 9 (weeks 6–8)

DR M. G. CHINCA AND DR B. BILDHAUER  
Romance. W. 10 (weeks 1–4)  
DR B. BILDHAUER  
Epic. W. 10 (weeks 5–8)  
DR M. G. CHINCA  
Lyric. W. 2 (weeks 1–5)  
Saints lives'. W. 2 (weeks 6–8)

DR M. G. CHINCA  
Drama, sacred and secular. Th. 12 (weeks 1–4)  
Fifteenth-century world visions. Th. 12 (weeks 5–8)

DR M. G. CHINCA  
Protestantism and writing. F. 10 (weeks 1–4)  
PROF. R. C. PAULIN  
Seventeenth-Century Religious Poetry. F. 9 (weeks 5–8)  
DR J. WHALEY  
Topics in Early Modern German History. M. 12 (weeks 1–4)

PROF. H. B. NISBET AND PROF. N. BOYLE  
Eighteenth-Century German Literature in Context. Tu. 11 (weeks 1–4)

## Week:

1. The Legacy of Antiquity
2. Literature and Religion
3. Literature and Philosophy
4. Literature, Nature and Science

DR J. D. GUTHRIE  
*Sturm und Drang*. W. 12 (weeks 1–4)

PROF. H. B. NISBET  
The Rise of Aesthetics. W. 12 (weeks 5–8)

PROF. N. BOYLE  
The Hermeneutic Crisis from Herder to Gadamer. Th. 12 (weeks 1–4)

PROF. H. B. NISBET AND PROF. N. BOYLE  
Eighteenth-Century German Literature in Context. Tu. 11 (weeks 1–4)

## Week:

1. The Legacy of Antiquity
2. Literature and Religion
3. Literature and Philosophy
4. Literature, Nature and Science

PROF. N. BOYLE  
Goethe Seminar<sup>1</sup> Tu. 2–4 (weeks 2, 4, 6, 8)  
*Magdalene College*

PROF. R. C. PAULIN  
Goethe and Romantic Art. F. 12 (weeks 1–4)

DR M. G. CHINCA AND DR C. J. YOUNG  
Courtliness and its contradictions. W. 2–4

DR M. G. CHINCA AND DR C. J. YOUNG  
Continuity and change in the late middle ages  
Th. 2–4

DR C. WOODFORD  
Themes and Topics in Early Modern Literature. (Seminars) F. 11

DR J. WHALEY  
Topics in Eighteenth-Century German History. Th. 10, F. 10 (weeks 1–2)

PROF. N. BOYLE  
Goethe Seminar. Tu. 2–4 (weeks 1–2)

<sup>1</sup> A preparatory meeting for all intending participants will take place in the Parlour, Magdalene College, at 11 a.m. on Thursday 4 December, when papers will be assigned.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART II (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**GERMAN (continued)****German Literature, Thought and History, 1815–1914 (Paper Ge 9)**

- DR J. D. GUTHRIE  
Nineteenth-Century Literature in Context. M. 5  
(weeks 1–4)
- DR P. HUTCHINSON  
Thomas Mann's Early Fiction. W. 4 (weeks 5–8)

*Students are advised that lectures on Goethe relevant to Paper Ge 7 may be found in the entry for Paper Ge 8*

**German Literature, Thought and History, since 1910 (Paper Ge 10)**

- DR D. R. MIDGLEY  
Brecht and German Culture Between the World Wars.  
Tu. 9 (weeks 1–4)
- DR M. E. STEWART  
German Drama in the Shadow of Brecht: post-45 Texts.  
W. 9
- DR J. WHALEY  
German History and Culture in the Twentieth Century.  
W. 11
- DR D. R. MIDGLEY  
Topics in Twentieth-Century Thought. Th. 11
- Sozial- und Kulturgeschichte der beiden deutschen Staaten*  
Th. 10 (even weeks: 16, 30 Oct., 13, 27 Nov.)
- DR A. J. WEBBER AND DR M. R. MINDEN  
Weimar Cinema. Th. 3–5 (weeks 5–8)

**The History of the German Language (Paper Ge 11)**

- DR S. WATTS  
Old High German. Tu. 3–5 (weeks 1–6)
- DR M. G. CHINCA  
Middle High German. Tu. 3–5 (weeks 7–8)
- DR S. WATTS  
Language Change in German. F. 1 (weeks 3, 5, 7)

**History and Identity in Germany, 1750 to the Present (Paper Ge 12)**

- DR J. WHALEY  
German History and Culture in the Twentieth Century.  
W. 11
- History and Identity in Germany from Herder to  
Meinecke. Tu. 12

**Aspects of German-speaking Europe since 1945 (Paper Ge 13)<sup>1</sup>**

- Core lectures.* F. 11
- DR J. WHALEY  
Contemporary German Politics (weeks 1–2)
- DR A. J. WEBBER  
Berlin in Film (weeks 3–4)
- DR D. R. MIDGLEY  
Media and Communication (weeks 5–6)
- DR M. R. MINDEN  
Seminar on autobiography (week 7)
- DR D. R. MIDGLEY  
Seminar on media (week 8)

*General lectures*

*Sozial- und Kulturgeschichte der beiden deutschen Staaten.*  
Th. 10 (even weeks: 16, 30 Oct., 13, 27 Nov.)

- DR M. E. STEWART  
Post-Weimar Classical and Historical Drama.  
W. 9 (weeks 1–4)
- Late Nineteenth Century Drama. W. 9  
(weeks 5–8)
- DR J. WHALEY  
German History and Culture in the  
Nineteenth Century W. 11
- PROF. N. BOYLE  
The Hermeneutic Crisis from Herder to  
Gadamer. Th. 12 (weeks 1–4)
- DR L. RUPRECHT  
*Novelle.* Th. 3 (weeks 1–4)
- Sex and Gender. Th. 3 (weeks 5–8)
- DR M. R. MINDEN  
Theories of Tragedy. Th. 1 (weeks 5–8)

- DR P. HUTCHINSON  
The Literature of the GDR. W. 4 (weeks 1–6)
- PROF. N. BOYLE  
The Hermeneutic Crisis from Herder to  
Gadamer. Th. 12 (weeks 1–4)
- DR A. BUNYAN  
German Identities: politics, memory and  
literature since 1990. Th. 12 (weeks 5–8)

*Sozial- und Kulturgeschichte der beiden deutschen Staaten.*  
Th. 10 (even weeks: 22 Jan., 5,  
19 Feb., 4 Mar.)

- DR M. G. CHINCA  
Middle High German. Tu. 3–5 (weeks 1–4)
- DR S. WATTS  
Early New High German. Tu. 3–5 (weeks 4–8)

- DR J. WHALEY  
German History and Culture in the Nineteenth  
Century. W. 11
- DR A. BUNYAN  
German Identities: politics, memory and  
literature since 1990. Th. 12 (weeks 5–8)

*Core lectures.* F. 11

- DR S. WATTS  
German Language since 1945 (weeks 1–2)
- DR M. R. MINDEN  
Modern German Autobiography (weeks 3–4)
- DR P. HUTCHINSON  
German Literature of the *Wende* and  
Reunification (weeks 5–6)
- DR J. WHALEY  
Germany and Europe since 1945 (weeks 7–8)

*General lectures*

*Sozial- und Kulturgeschichte der beiden deutschen Staaten.*  
Th. 10 (even weeks: 22 Jan.,  
5, 19 Feb., 4 Mar.)

- DR A. BUNYAN  
German Identities: politics, memory and  
literature since 1990. Th. 12 (weeks 5–8)

- DR A. BUNYAN  
Heine. W. 11, Th. 12 (weeks 1–2)
- PROF. R. C. PAULIN  
Fontane. W. 10, Th. 11 (weeks 1–2)

- DR P. HUTCHINSON  
Kafka. M. 12, Tu. 12 (week 1)
- Poetry of Brecht. M. 12, Tu. 12 (week 2)
- DR A. KLEIHUES  
*Frauenliteratur seit 1945: Bachmann, Wolf  
und Jelinek.* M. 10, W. 12 (weeks 1–2)

- DR C. J. YOUNG  
Early New High German. Tu. 3–5 (weeks  
1–2)

- DR J. WHALEY  
Topics in Eighteenth-Century German  
History. Th. 10, F. 10 (weeks 1–2)

Revision Seminars (two per week) M. 11, M. 4

<sup>1</sup> There will be a meeting for all candidates for this paper in Room L2, Trinity Hall on Wednesday 8 October at 3.30 p.m.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART II (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

## ITALIAN

*Language Classes<sup>1</sup>**(Paper ITC1) Translation from and into Italian*

DR G. NATALI AND OTHERS

Translation. W. 2 (even weeks)

Translation. (Group A) W. 2 (even weeks)  
Translation. (Group B) W. 2 (odd weeks)The same continued.  
The same continued.

DR E. DAVEY

Advanced Composition. (Group A) M. 2 (odd weeks)

The same continued.

The same continued.

DR P. ANTONELLO

Advanced Composition. (Group B) M. 3 (odd weeks)

MRS. A. REALI.

The same continued.

DR P. ANTONELLO OR MRS. A. REALI.  
The same continued.*(Paper ITC2) Essay in Italian*

DR G. NATALI

Essay. W. 2 (odd weeks)

*(Paper It.5)<sup>2</sup> Florentine Culture, from 1321 to 1500*

PROF. R. KIRKPATRICK

Petrarch. M. 1 (weeks 1–4)

Boccaccio. M. 1 (weeks 5–8)

MR M. TREHERNE

Tasso, *Gerusalemme liberata*. W.1 (weeks 5–8)

PROF. R. KIRKPATRICK

From the Middle Ages to the Counter  
Reformation. M. 1 (weeks 1–4)

DR L. PANIZZA

Florentine Humanism. Th. 1, Th. 3. (weeks  
1–2)*(Paper It.6)<sup>3</sup> Topics in Modern Italian Culture*

DR P. ANTONELLO

Science and Fiction. W. 3 (Weeks 1–4)

Futurism. Tu. 2 (weeks 1–4)

Postmodern Italian Narrative of the 90s. Th. 2 (weeks  
5–8)

DR R. GORDON

Fictions of Fascism. Tu. 12 (weeks 1–6)

DR R. GORDON

Revision classes. Tu. 12

DR J. DASHWOOD

Italian Theatre. F. 11 (weeks 5–8)

DR O. SANTOVETTI

Introduction to Novecento. W. 12 (weeks 4–5)

DR O. SANTOVETTI

Unmaking the text: plot and digression in the  
Italian novel. F. 11 (weeks 1–4)

DR O. SANTOVETTI

Revision class. (Unmaking the text) F. 11  
(week 1)*(Paper It.7)<sup>4</sup> Dante and the Culture of his Age*

PROF. Z. BARANSKI

Dante and the question of 'Origins'. M. 4

PROF. Z. BARANSKI

Dante and the *Commedia*: Problems of 'Comic'  
Poetry. M. 4

PROF. R. KIRKPATRICK

Topics in the *Commedia*. Tu. 10Dante, *Inferno*. M. 11

DR A. BRUNDIN

It.3–Giotto, *The Arena Chapel Frescoes*. Tu. 12 (weeks  
1–4)

PROF. R. KIRKPATRICK

The same continued. Tu. 10  
From the Middle Ages to the Counter  
Reformation. M. 1 (weeks 1–4)PROF. Z. BARANSKI AND PROF. R. KIRKPATRICK  
The same continued. Tu. 10*(Paper It.8)<sup>5</sup> Italian Culture, from 1500 to 1600*

DR A. BRUNDIN

Sixteenth-century Italian Literature and Culture. Th. 12

It.3–Machiavelli, *Il principe*. Tu. 12 (weeks 5–8)

DR A. BRUNDIN

Machiavelli, Guicciardini, Castiglione. Th. 12

Topics in the Visual Arts. Tu. 2 (Weeks 1–4)

Women writers. Tu. 2 (Weeks 5–8)

MR M. TREHERNE

Tasso, *Gerusalemme liberata*. W. 1 (weeks 5–8)

MR M. TREHERNE

Tasso, *Aminta*. W. 1 (weeks 1–2)

DR V. JONES

Ariosto, *Orlando furioso*. Tu. 2 (weeks 5–7), Tu. 2–4  
(week 8)

PROF. R. KIRKPATRICK

From the Middle Ages to the Counter  
Reformation. M. 1 (weeks 1–4)<sup>1</sup> All Part II students intending to take language papers in Italian are asked to see Dr G. Natali on Tuesday, 7 October at 4.00 p.m. in Room 8, Lecture Block.<sup>2</sup> All students taking It.5 are asked to see Prof. R. Kirkpatrick on Wednesday, 8 October at 3.00 p.m. at Robinson College, Room 3A, 2 Adams Road.<sup>3</sup> All students taking It.6 are asked to see Dr P. Antonello on Wednesday, 8 October at 5.00 p.m. in Room 8, Lecture Block.<sup>4</sup> All students taking It.7 are asked to see Prof. Z. Baranski and Prof. R. Kirkpatrick on Wednesday, 8 October at 2.00 p.m. at Robinson College, Room 3A, 2 Adams Road.<sup>5</sup> All students taking It.8 are asked to see Dr A. Brundin on Tuesday, 7 October at 3.00 p.m. in Room 8, Lecture Block.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART II (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

## ITALIAN (continued)

*(Paper It.9)<sup>1</sup> Italian Cinema: The Realities of History*

PROF. Z. BARANSKI  
Italian Cinema. M. 12

*(Paper It.10)<sup>2</sup> The Language of Italy*

DR W. M. BENNETT  
General Introduction to Phonetics and Phonology.  
Tu. 9, F. 3 (week 1 only)  
DR A. N. LEDGEWAY  
The Language of Italy. Th. 11  
DR C. J. POUNTAIN AND DR A. N. LEDGEWAY  
Introduction to Romance Linguistics. Tu. 9 (weeks  
2-8), Th. 10

*(Paper CS1)<sup>3</sup> The Romance Languages*

DR W. M. BENNETT  
General Introduction to Phonetics and Phonology.  
Tu. 9, F. 3 (week 1 only)  
DR C. J. POUNTAIN AND DR A. N. LEDGEWAY  
Introduction to Romance Linguistics. Tu. 9 (weeks  
2-8), Th. 10

## LINGUISTICS

*(Paper Li.1) Introduction to Linguistic Theory*

DR L. FILIPOVIC-KLEINER  
Semantics and Pragmatics. Th. 12  
PROF. I. ROBERTS  
Linguistic Theory. W. 2

*(Paper Li.2) Introduction to Language History and Use*

DR D. WILLIS  
Sociolinguistics/Historical Linguistics. M. 11  
DR L. FILIPOVIC-KLEINER AND OTHERS  
Psycholinguistics and Language and Thought. F. 2

*(Paper Li.3) Phonetics*

MS R. SMITH AND OTHERS  
Phonetic Theory. F. 11  
MR M. JONES  
Practical Phonetics. Tu. 3-5  
MR M. JONES  
Practical Phonetics. Th. 3-5 (Four lectures, beginning  
9 Oct.)  
MS R. SMITH  
Laboratory Phonetics. Th. 3-5 (Four lectures,  
beginning 6 Nov.) *Phonetics Laboratory*.

*(Paper Li.4) Syntax*

DR D. WILLIS  
Syntax. W.11

*(Paper Li.5) Semantics and Pragmatics*

DR L. FILIPOVIC-KLEINER  
Semantics and Pragmatics. W. 12

*(Paper Li.6) Phonology and Morphology*

DR P. DE LACY  
Phonology and Morphology. M. 3

*(Paper Li.7) Historical Linguistics*

DR D. WILLIS  
Historical Linguistics. M. 10

*(Paper Li.8) The Structure of English*

DR P. DE LACY  
The Structure of English. F. 10

PROF. Z. BARANSKI  
The same continued. M. 12

DR A. N. LEDGEWAY  
The same continued. Th. 11  
DR C. J. POUNTAIN AND DR A. N. LEDGEWAY  
Topics in Romance Linguistics. Tu. 9, Th. 10

DR C. J. POUNTAIN AND DR A. N. LEDGEWAY  
Topics in Romance Linguistics. Tu. 9, Th. 10

DR P. DE LACY  
Phonology and Morphology. Th. 12  
DR E. PAYNE  
Phonetics. W. 2 (Four lectures, beginning 21  
Jan.)  
PROF. I. ROBERTS AND OTHERS  
Linguistic Theory seminars. W. 2 (Four  
seminars, beginning, 18 Feb.)

The same continued. M.11

The same continued. F. 2 (Four lectures,  
beginning 16 Jan.)

The same continued. F. 11

The same continued. Tu. 3-5

MS R. SMITH AND OTHERS  
The same continued. Th. 3-5 (Eight lectures)  
*Phonetics Laboratory*.

PROF. I. ROBERTS  
The same continued. W. 11

The same continued. W. 12

The same continued. M. 3

DR P. DE LACY  
The same continued. M. 10

PROF. I. ROBERTS  
The same continued. F. 10

PROF. Z. BARANSKI  
The same continued. M. 12

PROF. I. ROBERTS AND OTHERS  
Linguistic Theory seminars. W. 2, Th. 12  
(weeks 1-3)

The same continued. M. 11 (weeks 1-3)

The same continued. F. 2 (weeks 1-3)

The same continued. F. 11 (weeks 1-3)

The same continued. Tu. Th. 3-5 (weeks 1-3)

PROF. I. ROBERTS AND DR D. WILLIS  
The same continued. W. 11 (weeks 1-3)

The same continued. W. 12 (weeks 1-3)

The same continued. M. 3 (weeks 1-3)

DR D. WILLIS AND DR P. DE LACY  
The same continued. M. 10 (weeks 1-3)

PROF. I. ROBERTS AND DR P. DE LACY  
The same continued. F. 10 (weeks 1-3)

<sup>1</sup> All students taking It.9 are asked to see Prof. Z. Baranski on Wednesday, 8 October at 12 noon in Room 10, Lecture Block.

<sup>2</sup> All students taking It.10 are asked to see Dr A. Ledgeway on Tuesday, 7 October at 1 p.m. in Room T1, Downing College. Anyone unable to attend should contact Dr A. Ledgeway on 34832 or by e-mail: anl21@cus.cam.ac.uk

<sup>3</sup> All students taking CS.1 are asked to see Dr A. Ledgeway on Tuesday, 7 October at 1.20 p.m. in Room T1, Downing College [ONLY students specialising in French & Italian; those specialising in Hispanic languages should contact Dr Pountain (cjp16@cam.ac.uk)]. Anyone unable to attend should contact Dr A. Ledgeway on 34832 or by e-mail: anl21@cus.cam.ac.uk

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART II (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**MODERN GREEK<sup>1</sup>**

DR T. LENDARI

Modern Greek literature since 1900. (Gr. 6)

DR D. W. HOLTON

Modern Greek literature since 1900. (Gr. 6)

**NEO LATIN<sup>2</sup>***(Paper NL 1) Introduction to Neo-Latin Literature*

DR N. KENNY AND OTHERS. F. 12

The same continued. F. 12

The same continued. F. 12

**PORTUGUESE<sup>3</sup>****Language Classes**

DR M. M. LISBOA

Translation into English. (*fortnightly*) F. 11 (even weeks)

The same continued.

The same continued.

MS C. MIGUEL

Composition. (*fortnightly*) M. 3 (odd weeks)

The same continued.

The same continued.

MS C. MIGUEL

Essay Classes. M. 3 (even weeks)

**General paper available to all PIB/PII students except Portuguese students*****Introduction to the Language and Literature of Portugal, Brazil and Portuguese-speaking Africa — Part IB and Part II (Paper Pg. 3)<sup>4</sup>***

DR M. M. LISBOA W. 12

MS C. MIGUEL

Portuguese Language Classes. Th. 5, Tu. 5

The same continued.

The same continued.

The same continued.

The same continued.

***Portuguese Literature, Thought and History, since 1850 (Paper Pg. 5)***

DR M. M. LISBOA Th. 12

The same continued.

The same continued.

***Brazil and Lusophone Africa: Literary and Historical Perspective (Paper Pg. 6)***

DR M. M. LISBOA W. 11

The same continued.

The same continued.

***The Hispanic Languages (Paper Sp. 11)***

DR C. J. POUNTAIN AND DR A. N. LEDGEWAY

Introduction to Romance Linguistics. Tu. 9 (weeks 2–8), Th. 10 (weeks 2–8)

The same continued.

Topics in Romance Linguistics. Th. 10, Tu. 9

DR W. M. BENNETT

General Introduction to Phonetics and Phonology. (First week only) F. 3, Tu. 9

DR C. J. POUNTAIN

The Hispanic Languages. M. 12, W. 4

The same continued.

**SLAVONIC RUSSIAN**

DR K. RICHARDSON

The History of Russian Language (Paper Ru. 10) W. 10

The Slavonic Languages (Paper CS3). M. 2

The same continued. W. 10

The same continued. M. 2

The same continued. W. 10

The same continued. M. 2

**Language Classes**

DR J. HOWLETT

Prose Class. Tu. 2

The same continued. Tu. 2

The same continued. Tu. 2

DR B. COOPER

Translation Class. F. 12

The same continued. F. 12

The same continued. F. 12

<sup>1</sup> A meeting to discuss the programme and times of lectures and supervisions for everyone wishing to attend language classes or lectures (Tripos, Certificate and Diploma, but NOT Slow Course) will be held on Wednesday 8 October 2003 at 12 noon in Room 332 Raised Faculty Building, Sidgwick Avenue. Anyone who has difficulty in attending this meeting should contact DR T. LENDARI, e-mail: tl246@cam.ac.uk, beforehand.

<sup>2</sup> A meeting to discuss the programme and times of lectures and supervisions will be held on Wednesday, 8 October 2003 at 12.30 p.m. in room 222, Raised Faculty Building, Sidgwick Avenue.

<sup>3</sup> All Tripos students of Portuguese must attend a meeting at 10.30 a.m. on Wednesday, 8 October 2003, in Lecture Block Room 8, Sidgwick Site, Sidgwick Avenue, to confirm classes and lecture times and to arrange supervisions.

<sup>4</sup> Students who have been accepted by the Department to read for this paper should attend a meeting with Dr Lisboa at 11.30 a.m. on Wednesday, 8 October 2003, in Lecture Block Room 8, Sidgwick Site, to arrange supervisions.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART II (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

## SLAVONIC RUSSIAN (continued)

*Literature, Thought, and History*

DR S. MUND AND MS M. WHITE  
Russian Literature, History and Culture before 1300  
(Paper Ru. 3). M. 12

DR J. R. HOWLETT  
Literature, History and Culture of Muscovite Russia  
(Paper Ru. 4). Tu. 3

DR A. TOSI  
Russia in Eighteenth-Century (Paper Ru. 5). W. 11

DR A. KELLY AND MS E. FINER  
Nineteenth-Century Russian Literature (Paper Ru. 6)

DR J. HOWLETT  
Russian Literature since 1883 (Paper Ru. 7). Th. 10

DR C. WARD  
Russian History 1801–1904 (Paper Ru. 8). Tu. 1  
Russian History since 1905 (Paper Ru. 9). Th. 12

DR A. KELLY, MS I. KIRILLOVA AND DR D. THOMPSON  
Dostoevskii (Lecture) (Paper Ru. 11). W. 11 (weekly)

## SPANISH

*Language Classes*

DR A. CARRERES AND DR L. HAYWOOD  
Translation/Composition  
Group A. Tu. 2  
Group B. Tu. 3

*Spanish Literature, Thought, and History from 1492–1700 (Paper Sp. 7)*

PROF. M. C. MCKENDRICK  
The World as Stage: Theatre and Society. W. 2

*Cervantes – Part II (Paper Sp. 8)**Spanish Literature, Thought, and History after 1820 – Part II (Paper Sp. 9)*

DR R. CLARK  
Topic 1. Gender and the 19th-Century Novel: Galdós  
(weeks 1–4) Th. 9

DR D. KEOWN Th. 9  
Topic 2. Poetry and Poetics 1900–1939  
Surrealism: Lorca (weeks 5–6)  
Alberti (week 7)  
Ideology: Neruda (week 8)

DR R. CLARK  
Topic 6. Definitions of the Self: Martín Gaité (week 1)  
Tu. 11–1

DR R. CLARK  
Topic 4. Narratives of Nationality (weeks 2–3)  
Tu. 11–1

PROF. P. J. SMITH  
Topic 8. Post-Franco Spanish Cinema (weeks 4–6)  
Tu. 11–1

Topic 7. Form and Fantasy in Theatre: Lorca (weeks  
7–8) Tu. 11–1

The same continued. M. 12

The same continued. Tu. 3

PROF. A. G. CROSSI  
The same continued. W. 11

DR D. THOMPSON, MS E. FINER AND DR E. WIDDIS  
Topics in Nineteenth-Century Russian  
Literature. F. 11 (Paper Ru. 6)

DR E. WIDDIS AND DR J. HOWLETT  
The same continued. Th. 10

The same continued. Tu. 1

The same continued. Th. 12

DR D. THOMPSON AND DR A. KELLY  
(Seminar). W. 5–7 (weeks 1–4)  
*Brothers Karamazov* (Lecture). W. 11 (weeks 5  
and 6)  
(Seminar). W. 5–7 (weeks 7 and 8)

DR L. HAYWOOD AND MRS S. PONS-SANZ  
The same continued.

PROF. A. SINCLAIR AND DR C. J. POUNTAIN  
Essay Classes. (weeks 4–7) Tu. 4

The Representation of Women. W. 2

DR A. J. CLOSE  
Illusion and Moral Truth. (weeks 1–4) M. 10  
Wit and the Comic Mind. (weeks 1–6) Tu. 10  
Narratives of Self. (weeks 5–8) M. 10,  
(weeks 7–8) Tu. 10

DR A. J. CLOSE  
W. 11, F. 12

DR D. KEOWN  
Topic 2. Poetry and Poetics 1900–1939  
Machado (week 1) Th. 9  
*Poesía Pura* (week 2) Th. 9

DR R. CLARK  
Topic 4. Narratives of Nationality (weeks 3–4)  
Th. 9

PROF. A. SINCLAIR  
Topic 1. Gender and the 19th-Century Novel:  
Alas, Pardo Bazán (weeks 5–8) Th. 9

PROF. A. SINCLAIR  
Topic 6. Definitions of the Self: Unamuno,  
Martín Santos (weeks 1–3) Tu. 11–1

PROF. A. SINCLAIR  
Topic 7. Form and Fantasy in Theatre: Valle-  
Inclán (weeks 4–5) Tu. 11–1

DR R. CLARK  
Topic 5. Metaphors of Exile: Tusquets,  
Goytisolo (weeks 6–8) Tu. 11–1

The same continued. M. 12

The same continued. Tu. 3

The same continued. W. 11

DR A. KELLY  
Topics in Nineteenth-Century Russian  
Thought. F. 11 (week 1)

DR J. HOWLETT AND DR E. WIDDIS  
The same continued. Th. 10

The same continued. Tu. 1

The same continued. Th. 12

DR A. KELLY  
Seminar. W. 5–7 (weeks 1–4)

DR A. CARRERES AND DR L. HAYWOOD  
The same continued.

Kingship and Social Hierarchies\* W. 2  
Revision Seminars. F. 2

\* Those thinking of studying the topic “Kingship and Social Hierarchies” for Paper Sp. 7 in Easter Term, should contact Professor McKendrick at the beginning of the Lent Term.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART II (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

## SPANISH (continued)

*Introduction to Catalan Language and Culture – Part IB and Part II (Paper Sp. 10)*

DR D. KEOWN W. 12  
A. N. OTHER AND A. N. OTHER  
Catalan Language Classes. Tu. 5, Th. 5

*The Hispanic Languages – Part IB and Part II (Paper Sp. 11)*

DR C. J. POUNTAIN AND DR A. N. LEDGEWAY  
Introduction to Romance Linguistics. Tu. 9 (weeks 2–8), Th. 10 (weeks 2–8)

DR C. J. POUNTAIN  
The Hispanic Languages. M. 12, W. 4

DR W. M. BENNETT  
General Introduction to Phonetics and Phonology. (First week only) Tu. 9, F. 3

*Latin-American Literature – Part II (Paper Sp. 12)*

DR S. BOLDY AND OTHERS  
W. 9, Th. 11, F. 10  
(Note: Some film screenings will be held Fridays 3–5, see under Part IB SP5)

*Spanish Literature, Life, and History before 1492 – Part II (Paper Sp. 14)*

DR L. HAYWOOD  
Set Texts. Th. 2

*Introduction to the Language and Literature of Portugal, Brazil and Portuguese-speaking Africa — Part IB and Part II (Paper Pg. 3)<sup>1</sup>*

DR M. M. LISBOA W. 12  
MS C. MIGUEL  
Portuguese Language Classes. Tu. 5, Th. 5

## COMPARATIVE STUDIES

*(Paper CS 1) The Romance Languages<sup>2</sup>*

DR C. J. POUNTAIN AND DR A. N. LEDGEWAY  
Introduction to Romance Linguistics. Tu. 9 (weeks 2–8) Th. 10 (weeks 2–8)

DR W. M. BENNETT  
General Introduction to Phonetics and Phonology. (week 1 only) Tu. 9, F. 3.

*(Paper CS 2) The Germanic Languages*

DR R. W. DANCE AND DR S. WATTS  
Introduction to the Germanic Languages. F. 10

DR S. WATTS  
Gothic. Tu. 11

DR R. W. DANCE  
Old English language and texts. Tu. 10

DR J. E. QUINN  
Old Norse language and texts. Tu. 9

*(Paper CS 3) The Slavonic Languages*

DR K. RICHARDSON  
The Slavonic Languages. M. 2

*(Paper CS 5) The Body<sup>3</sup>*

DR J. MANDER AND OTHERS  
M. 10

- DR J. MANDER  
'Enlightened Bodies' (Dreams and Nightmares)
- DR A. WEBBER  
'Freud's Dream Body' (Dreams and Nightmares)
- DR M. LISBOA  
'Contagion of Self, Family, Nation' (Contagion)

The same continued.

The same continued.

The same continued.  
Topics in Romance Linguistics. Tu. 9, Th. 10

The same continued.

The same continued.

The same continued.  
Topics. Th. 2 and to be confirmed

The same continued.

The same continued.

Topics in Romance Linguistics. Tu. 9, Th. 10.

DR R. W. DANCE  
Old English Texts. F. 2  
DR R. W. DANCE  
Old Norse Texts. Tu. 3  
DR S. WATTS  
Old High German. Tu. 11

The same continued.

M. 10  
1. PROF. A. SINCLAIR  
'Louder than words' (Hysteria)  
2. DR M. JACOBUS  
'Marsyas' (Mind and Body)  
3. DR I. JAMES  
'Nietzsche's Body' (Violence)

Revision Seminars. W. 12

The same continued.

<sup>1</sup> Students who have been accepted by the Department to read for this paper should attend a meeting with Dr Lisboa at 11.30 a.m. on Wednesday, 8 October 2003, in Lecture Block Room 8, Sidgwick Site, to arrange supervisions.

<sup>2</sup> All students taking CS. 1 are asked to see Dr A. Ledge way on Tuesday 7 October at 1.20 p.m. in Room T1, Downing College [ONLY students specialising in French and Italian; those specialising in Hispanic languages should contact Dr Pountain by e-mail: cjp16@cam.ac.uk]. Anyone unable to attend should contact Dr A. Ledge way on 34832 or by e-mail: anl21@cus.cam.ac.uk.

<sup>3</sup> Students interested in Latin-American lectures related to this paper should consult Dr G. Kantaris (St. Catharine's) at the beginning of Michaelmas Term.

## Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)

## MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES TRIPOS, PART II (continued)

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

<p>4. DR M. CROWLEY 'Human Suffering' (Contagion)</p> <p>5. DR G. KANTARIS 'Cyborg Visions' (Technology)</p> <p>6. DR M. MINDEN 'The Machine-Body in Fritz Lang's <i>Metropolis</i>' (Technology)</p> <p>7. DR J. HARVEY 'Fashion at the Cutting Edge' (Costume and Masquerade)</p> <p>8. DR R. CLARK 'Trouble with Texts: Sacred and Secular Scripting of the Ecstatic Body' (Hysteria)</p> <p>DR A. WEBBER AND OTHERS Two-hour seminars. W. 3–5</p> <p>DR A. WEBBER AND DR J. MANDER Dreams and Nightmares (weeks 1, 3)</p> <p>DR M. CROWLEY AND DR P. ANTONELLO Contagion (weeks 2, 4)</p> <p>DR G. KANTARIS AND DR L. RUPRECHT Technology (weeks 5, 7)</p> <p>DR R. CLARK AND DR V. BEST Costume and Masquerade (weeks 6, 8)</p> <p><b>(Paper CS 6) Modern European Film'</b></p> <p>PROF. P. J. SMITH AND OTHERS Introduction to Film Studies. (weeks 1–8). M. 10 (<i>Little Hall</i>)</p> <p>PROF. P. J. SMITH AND OTHERS Film Seminar. Tu.3–5. (<i>Little Hall</i>)</p> <p>PROF. P. J. SMITH Introduction to Film Analysis. (weeks 1–4). Th. 12 (<i>Little Hall</i>)</p> <p>DR D. KEOWN AND OTHERS Introduction to National Cinemas (weeks 5–8). Th. 12 (<i>Little Hall</i>)</p>	<p>4. DR A. O'LEARY 'Sadism's directions: Violence, Representation and the Political Body' (Violence/Body Politic)</p> <p>5. DR E. WIDDIS 'The Mass Body' (Body Politic)</p> <p>6. DR N. WHITE 'Nudity and nakedness, narrative and painting' (Costume and Masquerade)</p> <p>7. DR S. COOPER 'Thinking Bodies' (Queer Fellows)</p> <p>8. DR E. WILSON 'Queer Theory and Film' (Queer Fellows)</p> <p>Two-hour seminars. W. 3–5</p> <p>PROF. A. SINCLAIR AND DR N. WHITE Hysteria (weeks 1, 3)</p> <p>DR I. JAMES AND DR A. O'LEARY Violence (weeks 2, 4)</p> <p>DR U. STOCK AND DR D. KEOWN The Body Politic (weeks 5, 7)</p> <p>DR S. COOPER AND DR L. RUPRECHT Queer fellows (weeks 6, 8)</p> <p>DR D. KEOWN AND OTHERS Seminars on prescribed films. W. 3–5 (<i>Little Hall</i>)</p>	<p>DR R. S. C. GORDON AND OTHERS Film Revision Seminars. (weeks 1–4) Tu. 3–4. (<i>Little Hall</i>)</p>
---	--	--

M.PHIL. (ONE-YEAR COURSE) IN EUROPEAN LITERATURE<sup>2</sup>RESEARCH SKILLS<sup>3</sup>

DR A. E. COBBY  
Introduction to bibliographical research skills. Th. 10–11 (One lecture) (weeks 1–4) *MML Library, Raised Faculty Building*

## CORE COURSE IN CRITICAL THEORY

DR M. CROWLEY AND OTHERS  
Lecture. Th. 3–5  
Seminar. Tu. 2–4

## OPTIONAL MODULES

DR N. KENNY  
Text and Society in Renaissance Europe. M. 10–12

PROF. P. J. SMITH  
The Modern City. Th. 3–5

PROF. S. KAY  
Vision and Illusion in French medieval texts. Tu. 10.30–1.30

DR J. MANDER AND DR J. LEIGH  
Knowledge and Experience from Rabelais to Rousseau. Th. 3–5

DR N. WHITE  
Romanticism and Revolution. W. 4–6

DR E. F. WILSON  
Contemporary French and Francophone Culture: Memory (Images, Testimony, History). M. 3–5

<sup>1</sup> Lectures listed under individual Departments may be of interest to students taking CS6.

<sup>2</sup> There will be an introductory meeting for all M.Phil. students on Monday, 6 October at 10 a.m. on the Sidgwick Site

<sup>3</sup> Students need attend only one lecture during the course of the term. Students with timetable clashes, should contact Dr Cobby in the MML Library.

**Faculty of Modern and Medieval Languages (continued)****M.PHIL. (ONE-YEAR COURSE) IN EUROPEAN LITERATURE (continued)**

MICHAELMAS 2003

LENT 2004

EASTER 2004

**OPTIONAL MODULES (continued)**

<p>DR S. BOLDY Topics in Latin American Culture. F. 11.30–1<sup>1</sup></p> <p>DR G. KANTARIS, DR J. PAGE, MS. E. SEGRE Latin American Film (and Visual Arts). M. 1.30–3 (optional)<sup>3</sup></p>	<p>DR M. CHINCA Writing Death in Medieval German Texts. Th. 2–4</p> <p>PROF. H. B. NISBET AND PROF. N. BOYLE The concept of Enlightenment: history and theory from Leibniz to Habermas. F. 2–4</p> <p>DR M. R. MINDEN Memory and Subjectivity in the German novel. W. 2–4</p> <p>PROF. A. SINCLAIR Gender, sexuality and culture in Iberian and Latin-American Culture. Th. 11–1</p> <p>PROF. M. MCKENDRICK Authority and Text in the Iberian Peninsula. W. 4–6</p> <p>DR S. BOLDY Topics in Latin American Culture. F. 11.30–1</p> <p>DR G. KANTARIS, DR J. PAGE, MS. E. SEGRE Latin American Film (and Visual Arts). M. 1.30–3</p> <p>DR R. GORDON Narrative, History and Representation in Modern Italian Culture. Tu. 2–4</p> <p>PROF. Z. BARANSKI Dante: Experiment and Exegesis. M. 5–6</p> <p>DR A. BRUNDIN Women and Writing in Italy, 1530–1650. W. 11–1</p> <p>DR A. KELLY Text and Identity in Russian Culture. Tu. 2–4</p>	
---	--	--

<sup>1</sup> An introductory course for these modules runs during Michaelmas Term under the M.Phil in Latin American Studies, but it is optional for students of the M.Phil. in European Literature.

**PROGRAMME OF PROFESSIONAL TRAINING FOR RESEARCH STUDENTS (PHD)**

The Faculty runs a programme of professional training for the benefit of research students. Sessions will deal with key aspects of an academic career: library resources, applications and interviews, conference papers, the teaching of language, publishing. Students in their first year of research should attend the seminars on library resources; the other seminars may be followed over the course of the second and third years, although first-year students are welcome to take part too. In particular, before undertaking any teaching, students should attend the workshops on teaching skills designed for the Faculty by the Staff Development Office.

Apart from the workshops on teaching and translation, all sessions will take place on Tuesday afternoons at 4 p.m. The venue is the Graduate Centre, RFB, except for the Library sessions on 21 October, which will be held in the Library Computer Room, and the University Library on 4 November.

<p>DR A. COBBY Library and Bibliographical Resources for research in MML. (in Library Computer Room) 21 Oct.</p> <p>PROF. S. KAY Seminar: Applications and interviews. 28 Oct.</p> <p>DR A. COBBY Library and Bibliographical Resources for research in MML (2): the University Library (in UL, venue to be confirmed on 21 Oct.) 4 Nov. 4–6 p.m.</p>	<p>DR E. WILSON Seminar: conference papers. 27 Jan.</p> <p>MRS A. KING Approaches to the teaching of language. 10 Feb.</p> <p>DR P. HUTCHINSON Approaches to the teaching of translation. 18 Feb. (Wednesday), 5 p.m. (note different day and time)</p>	<p>DR C. YOUNG Publishing research. 18 May</p> <p>STAFF DEVELOPMENT OFFICE Workshop on Teaching Skills. 9.30 a.m. – 4.30 p.m. (full day workshop) 20 May (Thursday)</p> <p>STAFF DEVELOPMENT OFFICE Workshop on Assessments. 9.30 a.m. – 12.30 p.m. (half-day workshop) 21 May (Friday)</p> <p>LINDA BREE, C.U.P. Publishing: an editor's advice. 25 May</p>
---	---	--

**GRADUATE SEMINAR**

<p>DR M. CHINCA AND DR C. YOUNG Medieval German Graduate seminar. W. 11.30–1.00 p.m. <i>Trinity College*</i></p>	<p>The same continued.</p>	<p>The same continued.</p>
--	----------------------------	----------------------------

\* Potential participants should contact Dr M. Chinca on [mgc1000@cam.ac.uk](mailto:mgc1000@cam.ac.uk)